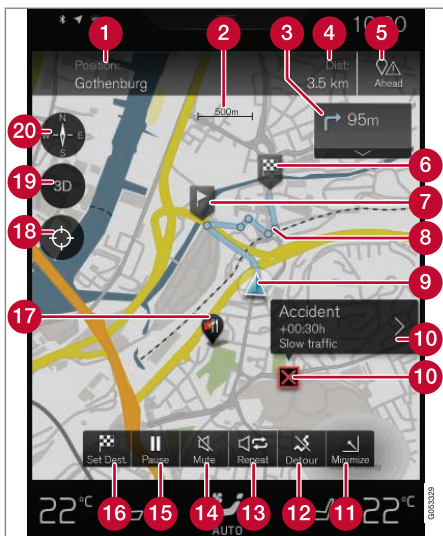




WEB EDITION
SENSUS NAVIGATION



Текст та символи на мапі

- 1 Поточне розташування авто + точка, яку треба натискати для відкриття списку опорних точок маршруту
- 2 Масштаб мапи
- 3 Список опорних точок маршруту
- 4 Відстань до пункту призначення / час прибуття на пункт призначення + точка, яку слід натискати для перемикання між заголовками
- 5 Точка, яку слід натискати, щоб вивести на екран список об'єктів POI на маршруті і дорожню інформацію

- 6 Пункт призначення / кінцевий пункт призначення
- 7 Проміжний пункт призначення
- 8 Точка супроводження
- 9 Автомобіль (блакитний трикутник) на прокладеному маршруті
- 10 Транспортна проблема з додатковою інформацією
- 11 Згорнути сторінку з мапою (розгорнуте вікно) або розгорнути мапу (на повний екран)
- 12 Розрахувати об'їзд
- 13 Повторити поточний пункт голосового супроводження
- 14 Голосове супроводження тимчасово увімк/вимк.
- 15 Пауза/відновлення супроводження
- 16 Зазначення пунктів призначення/проміжних пунктів
- 17 POI (ресторан)
- 18 Точка, яка забезпечує скидання налаштування мапи, щоб просто слідувати за рухом авто (блакитний трикутник)
- 19 Точка, яку слід натискати, щоб перемикаєти режими 2D/3D
- 20 Компас + точка, яку слід натискати, щоб перемикаєти режими Північ вгорі / Напрямок руху вгорі

SENSUS NAVIGATION

Sensus Navigation є системою супутникової навігації та маршрутного супроводження.

Ми постійно працюємо над удосконаленням нашої продукції.

Модифікації можуть призвести до того, що інформація, опис та

ілюстрації, наведені у цьому додатку, відрізняються від обладнання, встановленого на вашому авто. Виробник залишає за собою право вносити зміни без попереднього повідомлення.

ЗМІСТ

ВСТУП

Стислий посібник з навігації по мапі	6
Просте супроводження до пункту призначення	7
Виводить на екран навігаційні елементи керування.	7
Часті операції, що використовуються під час навігації по мапі	9

РОЗПІЗНАВАННЯ ГОЛОСУ

Голосовий набір	14
Використання розпізнавання голосу	14
Розпізнавання голосу і навігація по мапі	15
Налаштування розпізнавання голосу	16

ВВЕДІТЬ ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ

Загальна інформація про введення пункту призначення	20
Введення проміжної зупинки - торкніться мапи.	20
Зазначення пункту призначення з вільним пошуком по тексту	21
Зазначення пункту призначення з Останніх пунктів / Обраного / Бібліотеки	23
Зазначення пункту призначення за допомогою POI	25
Зазначення пункту призначення шляхом введення адреси	26
Збережіть пункт призначення за допомогою функції "Send to Car"	27

МАРШРУТ ТА ОПОРНІ ТОЧКИ

Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут	30
Точки супроводження на маршруті	31
POI уздовж маршруту	32
Перешкоди руху на маршруті	33
Інформаційні картки на мапі	33
Оберіть об'їзд	34

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДОРОЖНІЙ РУХ

Інформація про дорожній рух	38
Інформація про дорожній рух в реальному часі (RTTI)	39

НАЛАШТУВАННЯ

Навігація по мапі на дисплеї водія	42
Налаштування Sensus Navigation	42
Налаштування мапи	43
Налаштування маршруту	46
Дорожні налаштування	48
Налаштування супроводження	49
Системні налаштування	50

МАПА І СИСТЕМА ІНФОРМАЦІЯ

Оновлення даних мапи за допомогою MapCare	52
Оновлення даних мапи за допомогою функції Віддалене оновлення	53
Оновлення даних мапи через ПК та USB	54
Діагностика неполадок Sensus Navigation	57
Ліцензійна угода для навігації по мапі	58
Авторські права на навігацію по мапі	61

АЛФАВІТНИЙ ІНДЕКС

Алфавітний індекс	63
-------------------	----

ВСТУП

Стислий посібник з навігації по мапі

Електросистема авто вмикається автоматично з відкриттям дверцят водія.

Навігація увімк./вимк.

Увімк.



- 1 Кнопка "Дім"
- 2 Рядок меню "Навігація"

Якщо навігаційна система не відображує мапи на центральному дисплеї, торкніться самого верхнього рядку меню **Навігація** (2).

Якщо на центральному дисплеї не відображається рядок меню **Навігація**, торкніться кнопки "Дім" (1), і потім рядка меню **Навігація** (2).

При цьому відображується мапи поточної місцевості. Автомобіль позначається синім трикутником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зауважте наступне.

- Концентруйте увагу на дорозі і переконайтеся в тому, що ви не відволікаєтеся від керування авто.
- Дотримуйтесь усіх чинних правил дорожнього руху та здорового глузду.
- Через вплив погодних умов або пори року на дорожні умови деякі рекомендації можуть бути менш надійними.

Вимк.

Навігаційну систему не можна вимкнути, але вона завжди працює у фоновому режимі. Система вимикається, коли водій виходить і замикає авто.

ПРИМІТКА

Навігаційною системою можна також користуватися із вимкненим двигуном. Коли рівень заряду акумулятора стає занизьким, система вимикається.

Пов'язана інформація


- Виводить на екран навігаційні елементи керування. (стор. 7)
- Просте супроводження до пункту призначення (стор. 7)

Просте супроводження до пункту призначення

Налаштування супроводження на бажаний пункт призначення без необхідності читати повністю весь посібник з експлуатації.

Вибір пункту призначення на мапі

Ступінь	Екран/меню	Дія
1	Якщо на екрані не відображується мапа, вико-найте наступні дії:	Натисніть прямо-кутну кнопку під екраном дисплея, щоб вийти на головну сторінку.
2	Відобра-жується головна сторінка.	Натисніть Навига-ція на верхньому рядку меню екрана дисплея.

Ступінь	Екран/меню	Дія
3	Відобра-жується мапа.	 <p>Якщо на екрані видна кнопка, натисніть її, щоб розгорнути сторінку з мапою.</p>
4	Відобра-жується мапа.	Прокрутіть до бажаного розташування на мапі, натисніть і утримуйте відпо-відну точку.
5	На екрані з'явиться поле з тек-стом Начать навігацію.	Натисніть Начать навігацію.
6	Відобра-жується мапа з виді-леним мар-шрутом.	Розпочинається супроводження - виконайте інструк-ції, що наводяться на дисплеї водія.

Виводить на екран навігаційні елементи керування.

Volvo Sensus Navigation може мати декілька способів відображення та керування. Наприклад, дисплей водія, верхній дисплей та голосові команди.

Екран центрального дисплея



Екран центрального дисплея використо-вується для визначення налаштувань, обрання та пошуку пунктів призначення.

Якщо на центральному дисплеї не відобра-жується зображення мапи:

- Натисніть найвищий рядок меню голов-ної сторінки **Навігація**.

« Дисплей водія

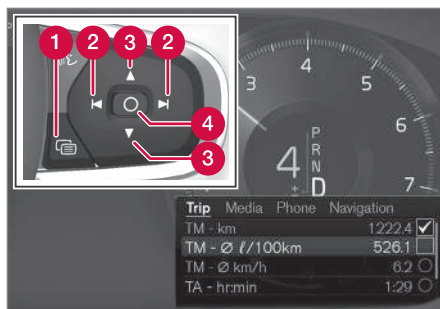


Мапа відображується тільки на дисплеї водія 12 дюймів.

Під час їзди водій отримує голосове супроводження та інструкції на дисплеї водія.

Права кнопкова панель та дисплей водія

Кнопки правої кнопкової панелі керма можна використовувати для керування деякими функціями навігації, наприклад, **Домой**.



- 1 Відкрити/закрити
- 2 Ліворуч/праворуч
- 3 Вгору/вниз
- 4 Підтвердити

Відкриття/закриття меню

- Натисніть відкрити/закрити (1)
 - > Меню з можливими альтернативними варіантами відкривається/закривається - меню закривається автоматично через певного періоду простоювання або ж певних дій.

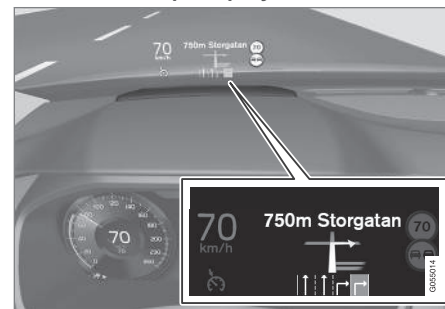
Навігація та вибір в меню

1. Прокручіть меню за допомогою лівої/правої стрілок (2).
2. Прокручіть різні пункти меню за допомогою стрілок вгору/вниз (3).

3. Підтверджуйте або ж виділяйте пункт за допомогою (4).

> Функція активується і, у деяких випадках, меню закривається.

HUD - Head-up-display*



Навігація по мапі на лобовому склі.

Водій може також отримати супроводження та інформацію на дисплеї навігаційної системи внизу лобового скла.

Розташування інформаційного поля можна регулювати. Верхній дисплей HUD детально описаний в розділі "Head-up-display".

Розпізнавання голосу

Багато функцій також можна вмикати голосовими командами.



Натисніть кнопку на кермі, зачекайте сигналу, потім скажіть, наприклад, "Drive Дом".

Функція розпізнавання голосу детально описана у розділах "Розпізнавання голосу під час навігації по мапі", "Використання функції розпізнавання голосу" та "Налаштування розпізнавання голосу".

Пов'язана інформація

- Зазначення пункту призначення з вільним пошуком по тексту (стор. 21)
- Розпізнавання голосу і навігація по мапі (стор. 15)
- Голосовий набір (стор. 14)
- Використання розпізнавання голосу (стор. 14)
- Налаштування розпізнавання голосу (стор. 16)

Часті операції, що використовуються під час навігації по мапі

Нижче описуються деякі операції, що часто використовуються під час навігації по мапі.

- Де я?
- Знайдіть символ авто на мапі
- Вгорі мапі - напрямок руху чи північ
- Режим 2D чи 3D
- Масштаб
- Прокручування
- Увімкнення головного дисплея
- Вихід з меню
- "Не та" мова інтерфейсу

Де я?

Яке географічне положення у автомобіля зараз?

- Натисніть на символ авто (синій трикутник) - інформація відображується просто на мапі.

Знайдіть символ авто на мапі



Натисніть символ курсора.

Після збільшення та зменшення масштабу та переміщення по мапі іконки буває досить важко знайти місцезнаходження автомобіля на мапі. Нижче описаний найлегший спосіб знайти його:

- Натисніть символ курсора - попередня робота з мапою скасовується, мапа повертається до поточного розташування авто і слідує за його рухами.

◀◀ Вгорі мапі - напрямок руху чи північ



Натисніть значок компаса, щоб відобразити на мапі рух символу авто.

Водій може відобразити рух авто на мапі одним з двох способів:

- Мапа завжди відображується таким чином, що північ мапи розташована вгорі центрального дисплея, при цьому символ автомобіля рухається або "їде" на мапі у фактичному напрямку. Якщо символ авто рухається ліворуч по мапі, це означає, що авто їде на захід.
- Символ авто показує / їде вгору по центральному дисплею - мапа обертається під символом авто відповідно до рухів авто. Символ компаса на мапі спрямована на північ (N), а центр компаса показує напрямок, у якому спрямована передня частина авто (у цьому випадку - NE, північний схід).

Символи компаса	напрямок компаса
N	(North): північ
NE	(NorthEast): північний схід
E	(East): схід
SE	(SouthEast): південний схід
S	(South): південь
SW	(SouthWest): південний захід
W	(West): захід
NW	(NorthWest): північний захід

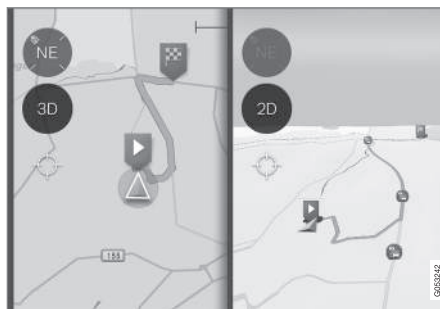
У режимі 3D фокус автомобіль завжди рухається в напрямку верхньої частини центрального дисплею — мапа обертається навколо символу автомобіля відповідно до його поворотів.

Стрілка компаса на мапі спрямована на північ (N), а центр компаса відображений напрямком, в якому спрямована передня частина авто.

У режимі 3D не відображується масштаб мапи.

Режим 2D описаний під попереднім заголовком: "Вгорі мапі - напрямок руху чи північ"

Режим 2D чи 3D

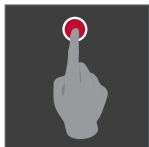


Натисніть на позначці 2D/3D, щоб обрати режим відображення 2D або 3D.

Масштаб

Збільшення масштабу

Збільшуйте карту наступним чином:



Двічі торкніться центрального дисплея одним пальцем.

або



Торкніться центрального дисплея двома зведеними пальцями та розведіть їх в різні боки.

Зменшення масштабу

Зменшуйте карту наступним чином:



Торкніться центрального дисплея один раз двома розведеними пальцями.

або



Торкніться центрального дисплея двома розведеними пальцями та зведіть їх разом.

Прокручування

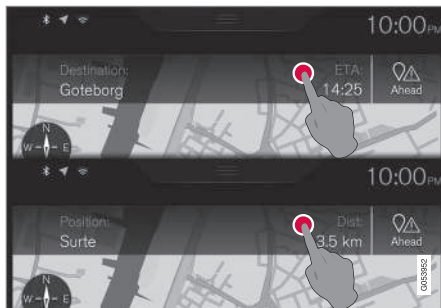


Торкніться пальцем карти, потягніть його у потрібному напрямку та відпустіть.

Функція прокручування доступна тільки коли карта перебуває в розгорнутому,

а не в згорнутому вигляді.

Увімкнення головного дисплея



Натисніть тут, щоб змінити заголовок карти.

Обирайте між наступними дисплеями в якості "заголовку" карти:

- Характеристики пункту призначення (Destination) та часу прибуття (ETA¹) або ж час, що залишається до прибуття (RTA¹)

або

- Визначення поточного розташування (Position) та відстані до місця призначення (Dist).

Зміна заголовку можлива тільки коли карта перебуває в розгорнутому, а не в згорнутому вигляді.

¹ Вибір ETA – Estimated Time of Arrival або RTA – Remaining Time to Arrival можна зробити в розділі "Налаштування маршруту".

- « Як знову повернутися до сторінки з мапою



- 1 Кнопка "дім"
- 2 Рядок меню "Навігація"

Якщо водій "перебуває далеко" в іншій частині системи і бажає швидко повернути мапу на екран, можна скористатися наступним методом:

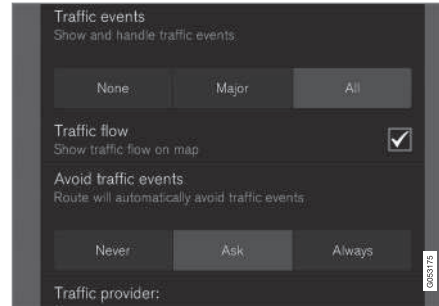
1. Натисніть кнопку "дім" на центральному дисплеї (1).
2. Якщо на центральному дисплеї відображується головна сторінка замість мапи, натисніть рядок верхнього меню **Навігація** (2).

"Не та" мова інтерфейсу

Ілюстрації в інструкціях ідентичні майже для всіх ринків та мов, саме тому вони мають переважно англійський текст.

Щоб полегшити користувачеві сприйняття ілюстрацій та опцій меню з шляхами пошуку, що пов'язані з текстом інструкцій, **англійське слово на малюнку** надається в дужках одразу ж після відповідної фрази на мові посібника з експлуатації:

Наприклад



Шлях в меню:

Настройки → Навігація → Дорожня ситуація

(Settings > Navigation > Traffic)

Заголовок: **Дорожніє события** (Traffic events)

Альтернатива:

- **Нет** (None)
- **Крупн.** (Major)
- **Все** (All)

Пов'язана інформація

- Навігація по мапі на дисплеї водія (стор. 42)
- Налаштування Sensus Navigation (стор. 42)

РОЗПІЗНАВАННЯ ГОЛОСУ

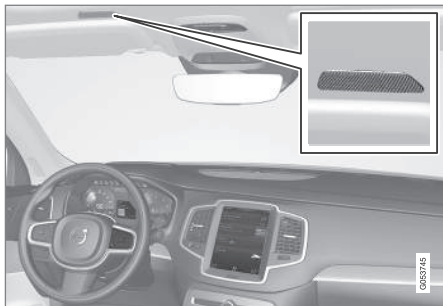
Голосовий набір

Система розпізнавання голосу дозволяє водієві використовувати її для керування певними функціями мультимедійного плеєра, телефону, підключеного по Bluetooth, кліматичною та навігаційною системою Volvo*.

Голосові команди забезпечують зручність використання та допомагають водієві зосереджувати увагу на водінні автомобіля і дорожніх умовах.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій завжди несе загальну відповідальність за безпечне керування автомобілем та дотримання правил дорожнього руху.



Управління розпізнаванням голосу відбувається у формі діалогу, де голосові команди користувача чергуються з вербальними відповідями системи. Система розпізнавання голосу використовує той самий мікрофон, що й гарнітура Bluetooth, відповіді системи розпізнавання голосу транслюються через динаміки автомобіля. У деяких випадках текстове повідомлення також буде відображатися на дисплеї водія. Функції контролюються з правої кнопки панелі на кермовому колесі. Налаштування виконуються через центральний дисплей.

Оновлення системи

Система розпізнавання голосу постійно удосконалюється. Для оптимальної роботи системи завантажуйте оновлення - див. support.volvocars.com.


Пов'язана інформація

- Використання розпізнавання голосу (стор. 14)
- Розпізнавання голосу і навігація по мапі (стор. 15)
- Налаштування розпізнавання голосу (стор. 16)

Використання розпізнавання голосу

Базові інструкції для використання голосового керування.





Натисніть кнопку розпізнавання голосу  на кермовому колесі, щоб увімкнути систему та розпочати діалог із використанням голосових команд.

Під час комунікації слід пам'ятати наступне:

- Промовляйте команду після звукового сигналу, нормальним тоном та швидко.
- Не розмовляйте під час відповіді системи (система не здатна розпізнавати команди в цей час).
- Уникайте фонового шуму в салоні авто. Для цього закривайте дверцята, вікна і двері багажника.


Функцію розпізнавання голосу можна вимкнути наступним чином:

- промовте "Cancel".
- натисніть і утримуйте кнопку функції розпізнавання голосу на кермі .

Щоб прискорити комунікацію і пропустити підказки системи, натисніть кнопку розпізнавання голосу  на кермі, коли система

робить голосове оголошення, і скажіть наступну команду.

Приклади голосового керування

Натисніть , скажіть "Call [Ім'я] [Прізвище] [категорія номера]". При цьому буде здійснено дзвінок обраному контакту з телефонної книги, якщо контакт має більше ніж один телефонний номер (домашній, мобільний, робочий), наприклад:

Натисніть , скажіть "Call Робін Сміт Мобільний".

Команди/фрази

Наступні команди можна використовувати завжди:

- **"Repeat"** - повторення останньої голосової інструкції в активному діалозі.
- **"Cancel"** - завершення діалогу
- **"Help"** - розпочинається діалог довідки. У якості відповіді система запропонує команди, доступні в даній ситуації, запит або приклад.

Команди для керування специфічними функціями описані у відповідних розділах, наприклад, "Керування телефоном функцією розпізнавання голосу".

Цифри

Кількість команд може бути різною, залежно від функції:

- **Номери телефонів і поштові індекси** слід промовляти окремо, цифра за цифрою, наприклад: нуль три один два два чотири чотири три (03122443).
- **Номери будинків** можна промовляти окремо або ж у групах, наприклад: два два або двадцять два (22). Для англійської і голландської мов декілька груп можна промовляти послідовно, наприклад, twenty-two twenty-two (22 22). Для англійської мови можна використовувати слова "double" чи "triple", наприклад, double zero (00). Числа можна вводити в діапазоні від 0 до 2300.
- **Частоти** можна вимовляти як дев'яносто вісім і вісім (98,8), сто чотири і два (104,2).

Пов'язана інформація

- Голосовий набір (стор. 14)
- Налаштування розпізнавання голосу (стор. 16)


Розпізнавання голосу і навігація по мапі

З голосовим керуванням багато функцій навігаційної системи можна активувати голосовими командами.

Функція розпізнавання голосу детально описана у розділах "Розпізнавання голосу", "Використання функції розпізнавання голосу" та "Налаштування розпізнавання голосу".

Голосові команди

Тут наведені декілька прикладів голосових команд, які стосуються тільки навігації по мапі.

Натисніть кнопку , на кермі та скажіть одну з наступних команд:

- **"Навігація"** - запускається навігаційний діалог і відображуються приклади команд.
- **"Take me home"** - супроводження надається до розташування **Дом**.
- **"Go to [Місто]"** - тут зазначається місто в якості пункту призначення. Наприклад, "Іхати в Ковентрі".
- **"Go to [Адреса]"** - зазначає адресу в якості пункту призначення. Адреса має містити місто і вулицю. Наприклад, "Іхати на Хрещатик 26, Київ".

- "Установити [перехрестя]" - зазначає перехрестя в якості пункту призначення. Пошук перехрестя відбувається в межах зазначеної області пошуку.
 - "Go to [Поштовий індекс]" - тут зазначається поштовий індекс в якості пункту призначення. Наприклад, "Їхати до LE5 4PQ".
 - "Go to [контакт]" - тут зазначається адреса з телефонної книги в якості пункту призначення. Наприклад, "Їхати до Робін Сміт".
 - "Search [Категорія POI]" - пошук категорії об'єктів POI¹ (наприклад, ресторани), які завжди упорядковуються за ступенем їх віддаленості від авто. Щоб упорядкувати POI уздовж маршруту, скажіть "Уздовж маршруту", коли на екран буде виведено список результатів.
 - "Установити [країна]/[штат]"², ³ - змінює ділянку пошуку для навігації.
 - "Show favourites" - виводить на екран улюблені місця розташування на дисплеї водія.
 - "Clear itinerary" - стирає всі збережені проміжні пункти призначення і кінцевий пункт призначення на маршруті.
 - "Repeat voice guidance" - повторити останню голосову підказку.
 - "Pause guidance" - ставить на паузу супроводження за мапою.
 - "Resume guidance" - відновлює поставлене на паузу супроводження за мапою.
 - "Turn off voice guidance" - вимикає голосове супроводження.
 - "Turn on voice guidance" - запускає вимкнуте голосове супроводження.
- Пов'язана інформація
- Виводить на екран навігаційні елементи керування. (стор. 7)
 - Голосовий набір (стор. 14)
 - Використання розпізнавання голосу (стор. 14)
 - Налаштування розпізнавання голосу (стор. 16)

Налаштування розпізнавання голосу

Можна провести налаштування декількох параметрів системи розпізнавання голосу.

1. Натисніть **Налаштування** на сторінці верхньої панелі.
2. Натисніть **Система** → **Голосове управління** та оберіть налаштування.
 - **Режим повтора**
 - **Пол**
 - **Скорість речі**

Налаштування аудіо

1. Натисніть **Налаштування** на сторінці верхньої панелі.
2. Натисніть **Звук** → **Громкість системи** → **Голосове управл.** та оберіть налаштування.

¹ У користувача є можливість зателефонувати в POI або визначити його в якості пункту призначення.

² У європейських країнах "Country" використовується замість "State".

³ Для Бразилії та Індії ділянку пошуку слід змінювати на центральному дисплеї.

Зміна мови

Розпізнавання голосу можливе не для усіх мов. Мови, для яких можливе розпізнавання голосу, позначені значком у переліку мов -



Зміна мови також впливає на меню, повідомлення та тексти довідки.

1. Натисніть **Налаштування** на сторінці верхньої панелі.
2. Натисніть **Система** → **Язык** та оберіть мову.

Пов'язана інформація

- Голосовий набір (стор. 14)
- Використання розпізнавання голосу (стор. 14)
- Розпізнавання голосу і навігація по мапі (стор. 15)

ВВЕДІТЬ ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ

Загальна інформація про введення пункту призначення

Пункт призначення можна вводити декількома різними способами.

Існують наступні способи введення пункту призначення:

- Натисніть на мапу
- Вільний пошук по тексту та координати мапи
- Останній обраний пункт призначення
- Обрані збережені пункти з бібліотеки
- Розташування, збережені у Бібліотеці
- POI¹
- Адреса

Оберіть одну з альтернатив згідно з настановами під заголовком "Пункт призначення і проміжні зупинки". Виконайте інструкції.

Пункт призначення і проміжні зупинки Першою визначеною позицією буде **пункт призначення**.

Подальші положення будуть **проміжні пункти** маршруту.

Список опорних пунктів з пунктом призначення можна потім легко відредагувати - див. "Редагування списку проміжних зупи-

нок" у розділі "Список проміжних зупинок і альтернативний маршрут".

Пов'язана інформація

- Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут (стор. 30)
- Введення проміжної зупинки - торкніться мапи. (стор. 20)
- Зазначення пункту призначення з вільним пошуком по тексту (стор. 21)
- Зазначення пункту призначення з Останніх пунктів / Обраного / Бібліотеки (стор. 23)
- Зазначення пункту призначення за допомогою POI (стор. 25)
- Зазначення пункту призначення шляхом введення адреси (стор. 26)

Введення проміжної зупинки - торкніться мапи.

Пункт призначення можна зазначити у різні способи. Один із них - це зазначення пункту призначення дотиком пальця до мапи.

У багатьох випадках простіше за все прокрутити мапу до бажаного положення і торкнутися відповідної точки пальцем.



Спочатку пересвідчіться в тому, що сторінка мапи перебуває у максимально розгорнутому режимі: Якщо на екрані видна кнопка, натисніть її, щоб розгорнути сторінку з мапою.

Потім продовжіть наступним чином:

1. Прокрутіть мапу, доки бажане розташування не буде видно на екрані.
2. Натисніть і утримуйте точку на мапі. При цьому з'являється піктограма і відкривається меню.

¹ POI: Point of interest - так можуть іноді називатися навіть певні об'єкти інфраструктури або визначні місця



3. Оберіть **Перейти сюди** (Go here) - починається супроводження.

Видалити піктограму.

Щоб видалити піктограму:

- Оберіть **Удалити** (Delete)

Регулювання положення піктограми

Щоб відрегулювати положення піктограми:

1. Позначте піктограму коротким дотиком.
2. Торкніться і утримуйте піктограму, перетягніть її в бажане положення, потім відпустіть її.

Пов'язана інформація

- Загальна інформація про введення пункту призначення (стор. 20)

Зазначення пункту призначення з вільним пошуком по тексту

Пункт призначення можна зазначити у різні способи. Один із них - це вільний пошук по тексту.

Вільний пошук по тексту

Переважну більшість запитів можна задовольнити за допомогою вільного пошуку по тексту. Наприклад, номер телефону, поштовий індекс, вулиці, міста, координати та об'єкти інфраструктури (POI).

"Клавіатура" на екрані може використовуватися для введення більшості символів та пошуку пунктів призначення.

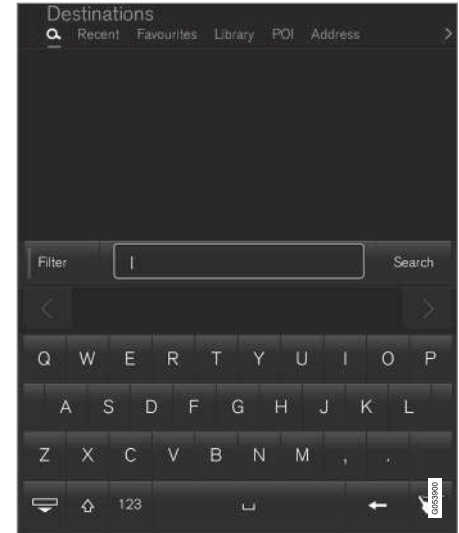


адресою.



Щоб вивести на екран клавіатуру:

1. Торкніться **Уст. назн.** (Set dest.) внизу екрана - зображення мапи змінюється, щоб забезпечити пошук за адресою.
2. Потім торкніться цього символу вгорі екрана - вільний пошук по тексту клавіатурою, при цьому відкриваються поле пошуку та фільтр.

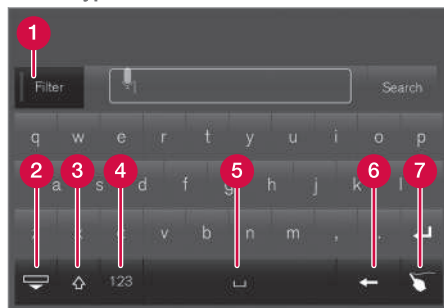


1. Введіть пошукові слова - система пропонує приклади можливих варіантів пунктів призначення, упорядкованих за

ВВЕДІТЬ ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ

- зростанням відстані від символу авто на мапі.
- Виберіть / поставте позначку на одному із запропонованих варіантів - в якості прикладу наведено **Инфокарта**².
 - Виконайте інструкції, наведені на центральному дисплеї, і ввімкніть супроводження до пункту призначення.

Клавіатура



Кнопки функцій клавіатури.

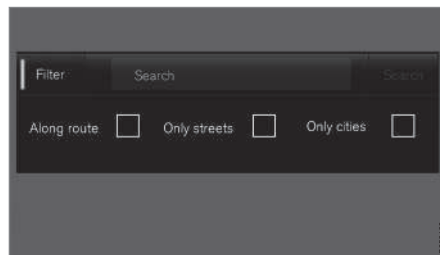
- 1 Фільтр - обмеження/фільтри результатів.
- 2 Сховайте клавіатуру, щоб показати довший список результатів - натисніть на текстовому полі, щоб знову вивести клавіатуру на екран

- 3 Перемикає ПРОПИСНИМИ (верхній регістр) та маленькими (нижній регістр) літерами
- 4 Переключає з клавіатури на цифри та спеціальні символи і назад
- 5 Пробіл (проміжок)
- 6 Видаляє текст ліворуч від маркера
- 7 Панель для рукописного введення — "напишіть" бажаний символ пальцем на "планшеті" на екрані.

Клавіатура та інші функції детально описані у розділі "Використання клавіатури на центральному дисплеї".

Фільтр

Декілька фільтрів допомагають скоротити список результатів.



Фільтр для списків результатів

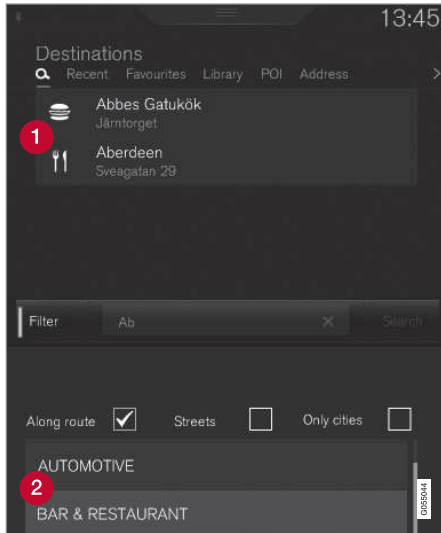
Наявність фільтрів може відрізнятися у кожному конкретному випадку. Можливе застосування наступних фільтрів:

- **На маршрут.** (Along route) - у списку результатів пошуку відображаються тільки ті результати, що розташовані уздовж маршруту.
- **Улицы** (Streets) - у списку результатів відображаються тільки вулиці/дороги.
- **Города** (Only cities) - у списку результатів відображаються тільки міста/населені пункти.

² Див. інформацію під заголовком "Інформаційна картка на мапі".

Фільтр POI

Категорії POI, наявні у поточній місцевості, наводяться на екрані дисплея за принципом віддаленості.



- 1 POI відфільтровані з виділеної категорії (2)
- 2 Категорії POI (можуть бути навіть підкатегорії в категорії POI).

Наводяться тільки POI з виділеної категорії, при цьому POI можна поєднувати тільки з фільтром "На маршрут." (Along route).

Координати

Пункт призначення також можна зазначити у вигляді координат.

- Введіть, наприклад, "N 58.1234 E 12.5678" і торкніться **Поиск** (Search).

Напрямки компаса **N**, **E**, **S** та **W** можна вводити різними способами, наприклад, наступним чином:

N 58,1234 E 12,5678 (з пробілами)

N58,1234 E12,5678 (без пробілів)

58,1234N 12,5678E (із зазначенням частини світу **після** координат)

58,1234-12,5678 (з дефісом **без** зазначення напрямку світу)

Ви можете використовувати кому [,] замість крапки [.], якщо ви надасте перевагу цій системі.

Пов'язана інформація

- Загальна інформація про введення пункту призначення (стор. 20)
- Виводить на екран навігаційні елементи керування. (стор. 7)
- Інформаційні картки на мапі (стор. 33)

Зазначення пункту призначення з Останніх пунктів / Обраного / Бібліотеки

Пункт призначення можна зазначити у різні способи. Один із них - це вибір пункту призначення зі списку.

Щоб вивести на екран ці списки:



1. Торкніться **Уст. назн.** (Set dest.) внизу екрана - зображення мапи змінюється, щоб забезпечити пошук за адресою.

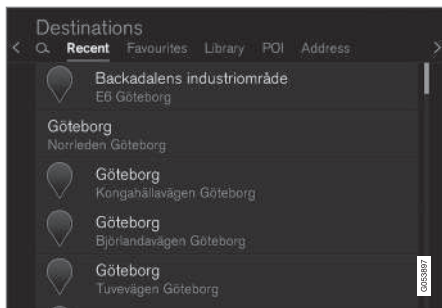
2. Потім оберіть один із наступних списків вгорі екрана:

- **Последние** (Recent)
- **Избранные** (Favourites)
- **Библиотека** (Library)

Після виділення однієї з альтернатив у списку, вона додається в якості пункту призначення за допомогою кнопок **Начать навигацию** (Start navigation) або **Доб. как пром. точку** (Add as waypoint).

ВВЕДІТЬ ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ

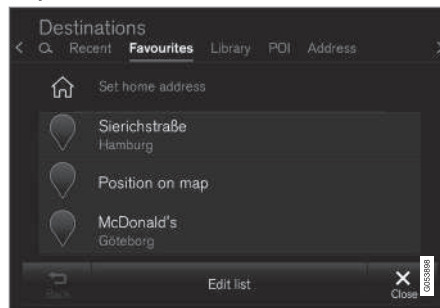
« Останні



Тут перелічені останні запити. Прокрутіть список і оберіть потрібний результат.

Це також можна обрати в якості опції меню на дисплеї водія або ж обрати за допомогою правої кнопкової панелі на кермі. Див. "Дисплеї та елементи керування для навігації по мапі".

Обране



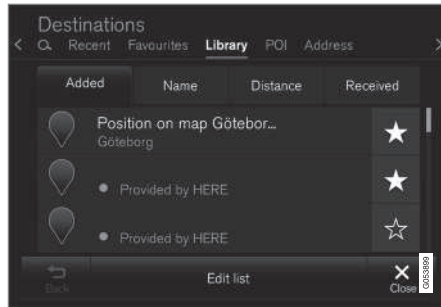
Тут наводяться обрані позначені пункти з **Бібліотека**. Прокрутіть список і оберіть потрібний результат.

Якщо пункт видалено з **Избранные**, він залишається в **Бібліотека**, але зі "згаслою" зіркою. Щоб повернути його до **Избранные**, перейдіть до **Бібліотека** і поставте позначку на зірці знову.

Пункти призначення, що часто використовуються, можна запрограмувати і використовувати з **Указать домашний адрес** (Set home address) Запрограмований пункт призначення **Дом** також можна обрати в якості опції меню на дисплеї водія або ж обрати за допомогою правої кнопкової панелі на кермі. Див. "Дисплеї та елементи керування".

Список також можна редагувати за допомогою **Редат.** (Edit list).

Бібліотека



Тут зібрані збережені розташування та маршрути. Останні збережені елементи наводяться у верхній частині списку.

Натисніть на "зірці" пункту, щоб позначити його в якості обраного контенту або скасувати вибір. Пункт із позначеною / "заповненою" зіркою також наводиться у "Избранные".

Пункт, який було видалено з Бібліотека, також буде видалений і з Избранные.

Бібліотеку також можна сортувати у різні способи:

- **Добавлено** (Added)
- **Имя** (Name)
- **Расстояние** (Distance)
- **Получено** (Received) - це є фільтром

Пункти, які були надіслані на авто за допомогою функції "Send to Car" також можна фільтрувати за допомогою **Получено** (Received). Нові пункти, які не були прочитані, позначені СИНІМ маркером. Маркери зникають, коли пункти були прочитані. Детальніше див. у розділі "Зберегти пункт призначення за допомогою Send to car".

Ім'я/назву, місце розташування, Інтернет-адресу і номер телефону (не більше трьох телефонів на один пункт) кожного з пунктів списку можна редагувати за допомогою **Редакт.** (Edit list).

Пов'язана інформація

- Збережіть пункт призначення за допомогою функції "Send to Car" (стор. 27)
- Виводить на екран навігаційні елементи керування. (стор. 7)
- Загальна інформація про введення пункту призначення (стор. 20)

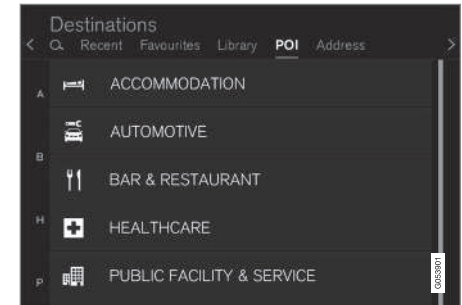
Зазначення пункту призначення за допомогою POI

Пункт призначення можна зазначити у різні способи. Один із них - це зазначення POI³ за допомогою вільного пошуку по тексту.



1. Торкніться **Уст. назн.** (Set dest.) внизу екрана - зображення мапи змінюється, відображуючи відповідне поле введення адреси для пошуку.

2. Потім оберіть **ТИ** (POI) вгорі екрана.



Приклади POI

Багато POI (наприклад, ресторани) мають підкатегорії (наприклад, китайські ресторани).

ВВЕДІТЬ ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ

- ◀ Пропозиції POI наводяться у вигляді списку, упорядкованого за ступенем віддаленості від символу авто на мапі.

У розділі "Налаштування мапи" можна обирати, які саме POI будуть відображатися на мапі. Тут відображуються всі POI, наявні в поточному регіоні. Це налаштування не впливає на пошук POI в якості місця призначення - навіть виключені POI відображуються як можливі пункти призначення.

Певні POI починають виводитися на мапу, коли масштаб становить 1 km км / 1 mi.

ПРИМІТКА

- Символ визначного місця (POI) і кількість POI залежить від ринку.
- Нові символи можуть з'являтися і зникати при оновленні даних мапи. Ви можете прокручувати систему меню, щоб знайти усі символи, що використовуються в поточній системі мап.

Фільтр

Коли всі опорні точки активовані і обрано категорію POI, пропонується фільтр, який скорочує список результатів пошуку, врахо-

вуючи лише POI уздовж маршруту. Після цього можна упорядковувати список.

- **На маршруте** (Along route) - у списку результатів пошуку відображуються тільки ті результати, що розташовані уздовж маршруту.

Коли активовано фільтр, список можна сортувати за **Имя** (Name) або **Расстояние** (Distance).

Пропозиції POI наводяться у вигляді списку, упорядкованого за ступенем віддаленості від символу авто на мапі.

Пов'язана інформація

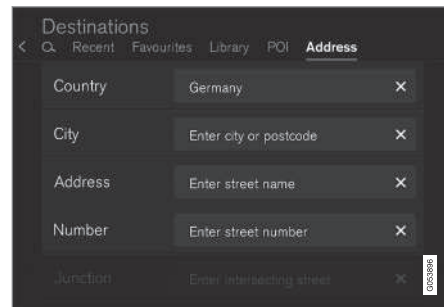
- Загальна інформація про введення пункту призначення (стор. 20)
- Налаштування мапи (стор. 43)

Зазначення пункту призначення шляхом введення адреси

Пункт призначення можна зазначити у різні способи. Один із них - це введення адреси.



Торкніться **Уст. назн.** (Set dest.) внизу екрана - зображення мапи змінюється, відображуючи відповідне поле адреси для пошуку.



Приклад поля пошуку (вони можуть мати різний вигляд, залежно від ринку/регіону).

Зауважте, що описані тут варіанти пошуку можуть бути недоступними на всіх ринках (у всіх регіонах). На екрані відображуються

³ POI = Point of interest - також може називатися "визначним місцем" або "об'єктом інфраструктури".

лише ті варіанти пошуку, які є доступними для поточної зони пошуку.

Оберіть одне з наявних полів введення тексту і введіть текст за допомогою клавіатури на центральному дисплеї:

- **Страна** (Country)/**Штат/Провинц.**
- **Город** (City)/**Край/Индекс**
- **Адрес** (Address)
- **Номер** (Number)
- **Пересеч.** (Junction)

Пов'язана інформація

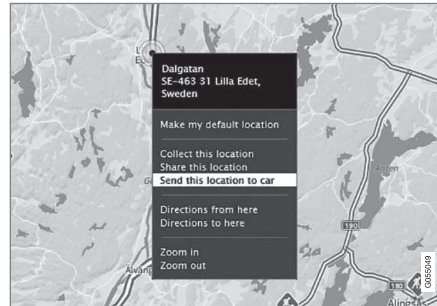
- Загальна інформація про введення пункту призначення (стор. 20)
- Інформаційні картки на малі (стор. 33)

Збережіть пункт призначення за допомогою функції "Send to Car"

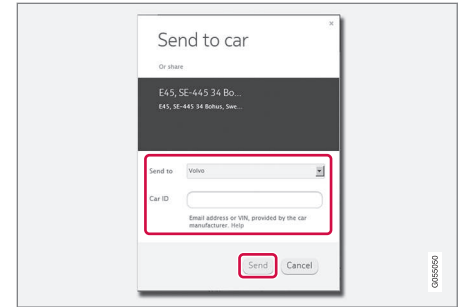
Пункт призначення можна зазначити у різні способи. Один із них - функція Send to Car (надіслати на авто).

Функція Send to Car (надіслати на авто) уможливіє додавання пункту призначення або точки до навігаційної системи авто з комп'ютера.

Функцію Send to Car також можна задіяти з мобільного телефону за допомогою сервісу Volvo VOC (Volvo On Call). VOC можна навіть використовувати, якщо пункт призначення / місце розташування слід надіслати на авто з центра VOC.



Позначте бажане положення і оберіть "Send this location to car".



Введіть номер VIN або Volvo ID і оберіть "Send".

1. Підключіться до Інтернету (here.com). При цьому відкриється сервіс map.
2. Підключіться до Інтернету - при цьому відкриється сервіс map
3. Позначте бажане положення
4. Оберіть "Send this location to car"
5. Введіть номер VIN або Volvo ID
6. Оберіть "Send" - локація надсилається у бібліотеку авто, де воно позначається синім маркером.

У авто виділений символ на центральному дисплеї повідомляє водія про те, що пункт призначення або локація були надіслані на авто. Натисніть на символ, при цьому на інформаційній картці наводиться інформація про зміст та наявні альтернативи.

ВВЕДІТЬ ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ

- ◀◀ Зауважте, що наведена тут процедура є лише одним прикладом від одного з декількох провайдерів сервісу мап.

Детальніше про інших провайдерів та функцію Send to Car можна прочитати на сторінці підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com).

Пов'язана інформація

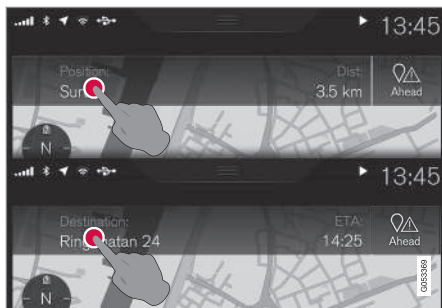
- Зазначення пункту призначення з Останніх пунктів / Обраного / Бібліотеки (стор. 23)
- Загальна інформація про введення пункту призначення (стор. 20)

МАРШРУТ ТА ОПОРНІ ТОЧКИ

Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут

Під час активного супроводження маршруту ви можете переглядати список проміжних зупинок або ж перевіряти, чи існують альтернативні маршрути.

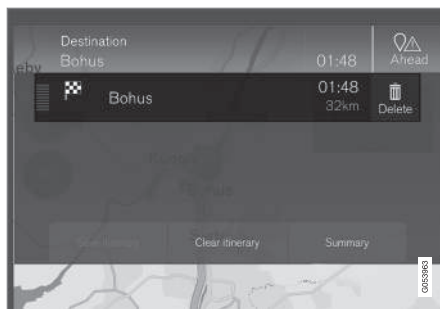
Показати список проміжних зупинок
Переглянути/показати бібліотеку:



- Торкніться **Местоположение:** (Position:) або **Пункт назначения:** (Destination:) - на екран виводиться поточний список опорних пунктів маршруту.

Редагувати список опорних пунктів

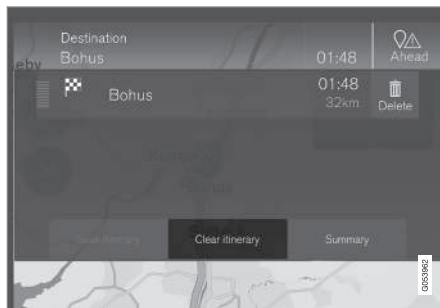
Опорні пункти можна редагувати:



- Оберіть один з рядків списку опорних пунктів і виконайте інструкції.

Видалення маршрутного листа

Весь список опорних пунктів або ж окремі проміжні зупинки можна видалити:



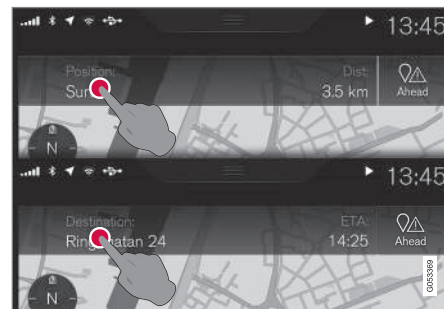
- Оберіть окрему проміжну зупинку в списку опорних пунктів і виконайте інструкції.

або

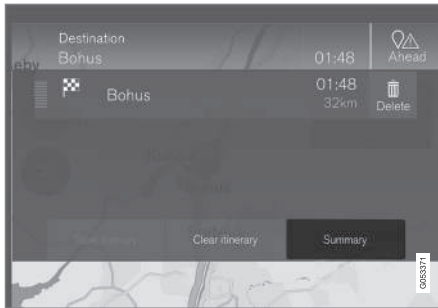
- Оберіть **Удалить план** (Clear itinerary) і підтвердіть вибір, щоб видалити весь список опорних пунктів.

Показати альтернативний маршрут

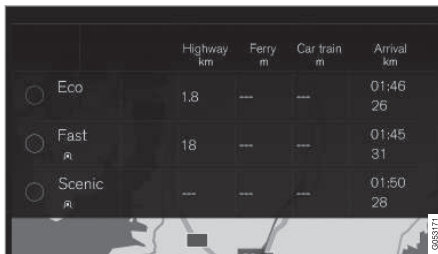
У будь-який час під час активного супроводження водій може побачити, чи є альтернативні маршрути. Виконайте наступні дії:



1. Торкніться **Местоположение:** (Position:) або **Пункт назначения:** (Destination:) - на екран виводиться поточний список опорних пунктів маршруту.



2. Торкніться **Другие маршруты** (Summary) - цей пункт виводить на екран наявні альтернативні маршрути для ділянки маршруту, що залишається.



3. Потім оберіть одну з альтернатив:
- **Еко** (Eco)
 - **Быстрый** (Fast)

- **Вид** (Scenic)
4. Потім торкніться мапи, при цьому на мапу виводиться оновлений маршрут і супроводження відновлюється.

Див. також "Альтернативний маршрут" у розділі "Налаштування маршруту".

Пов'язана інформація

- Точки супроводження на маршруті (стор. 31)
- Оберіть об'їзд (стор. 34)
- Інформаційні картки на мапі (стор. 33)
- Налаштування маршруту (стор. 46)

Точки супроводження на маршруті

Список майбутніх опорних точок на маршруті допомагає водію завчасно планувати і передбачати наступні маневри.



Точки супроводження на маршруті.

Список точок супроводження маршруту відображується на мапі, коли активований список опорних точок.

Список можна розгорнути - для цього натисніть на стрілку "вниз" ▼ або згорнути - для цього натисніть на стрілку "вгору" ▲.

Наступний пункт супроводження завжди відображується вгорі списку.

Дотиком до точки супроводження можна прокручувати мапу вперед на відповідне місце. Дотиком до символу курсора мапи (під кнопкою 2D/3D) можна повертати мапу



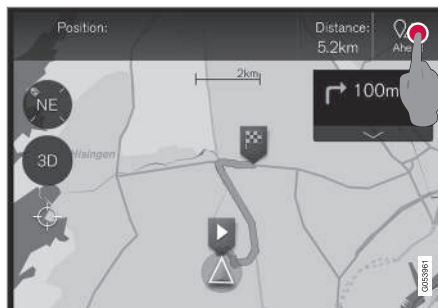
- ◀ на місце поточного розташування авто, в якому мапа слідує за авто.

Пов'язана інформація

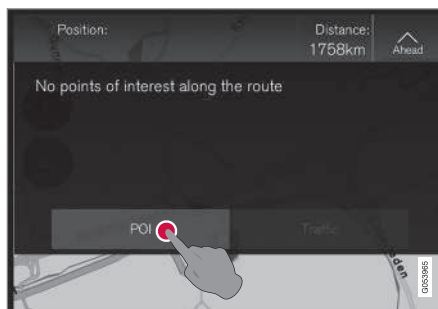
- Оберіть об'їзд (стор. 34)
- Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут (стор. 30)
- Інформаційні картки на мапі (стор. 33)
- Налаштування маршруту (стор. 46)

POI уздовж маршруту

Можна виводити на екран список POI уздовж маршруту.



1. Натисніть "Попереду" (Ahead).



2. Потім натисніть тут, щоб отримати інформацію про POI уздовж маршруту.

При цьому у списку відображуються поточні категорії POI, наприклад, поруч із поворотом чи сервісною зоною.

1. Оберіть бажану категорію, при цьому відкривається новий список, який іноді має підкатегорії.
2. Продовжуйте "наближувати" мапу, доки не можна буде обрати окремий POI.
3. Поставте позначку навпроти POI у списку, після чого показується відповідна інформаційна картка.
4. Оберіть одну з альтернатив в інформаційній картці і виконайте інструкції.

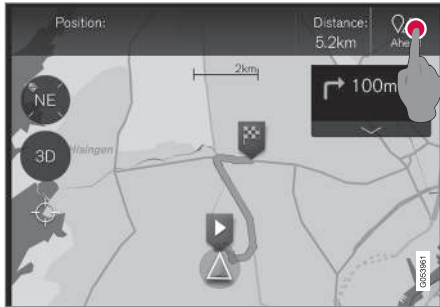
Перелічені альтернативи відображуються відповідно до відстані від символу авто на мапі. Об'єкт, розташований у верхній частині списку, є найближчим.

Пов'язана інформація

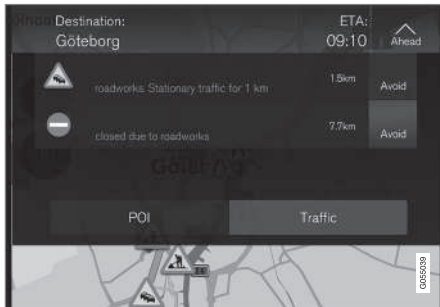
- Зазначення пункту призначення за допомогою POI (стор. 25)

Перешкоди руху на маршруті

Можна виводити на екран список ускладнень дорожнього руху вздовж маршруту.



1. Натисніть "Попереду" (Ahead).



2. Потім натисніть "Traffic", щоб отримати інформацію про дорожні ускладнення уздовж маршруту.

Для перегляду інформації про специфічні перешкоди дорожньому руху:

- Оберіть зі списку - в ньому наведена інформація про перешкоди.

Отримати вказівки відносно альтернативного маршруту можна, обравши для цього **Избегать** (Avoid).

Пов'язана інформація

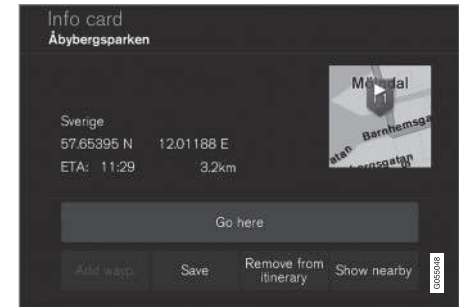
- Інформація про дорожній рух (стор. 38)
- Дорожні налаштування (стор. 48)

Інформаційні картки на мапі

Кожна піктограма на мапі (наприклад, пункти призначення, проміжні зупинки або ж обрані пункти) має відповідну інформаційну картку, яку можна відкрити дотиком до піктограми.

За допомогою **Инфокарта** піктограми водій може переглянути поточну інформацію про неї.

Відомості інформаційної картки, а також можливі варіанти залежать від типу піктограми.



Приклад інформаційної картки цікавого місця.

« В цьому прикладі з позначеним цікавим місцем водій серед всього іншого може обрати наступне:

- **Начать навигацию** (Go here) - позиція збережена в якості пункту призначення
- **Доб. как пром. точку** (Add as waypoint) - позиція збережена в якості проміжного пункту призначення
- **Сохранить** (Save) - позиція збережена в бібліотеці, для більш детальної інформації див. розділ "Визначення пункту призначення із використанням шляху Останні зміни/Улюблене/Бібліотека".

Пов'язана інформація

- Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут (стор. 30)
- Точки супроводження на маршруті (стор. 31)
- Оберіть об'їзд (стор. 34)
- Налаштування маршруту (стор. 46)
- Зазначення пункту призначення з Останніх пунктів / Обраного / Бібліотеки (стор. 23)

Оберіть об'їзд

Якщо водій хоче уникнути найближчого сегменту маршруту, наприклад, якщо дорога закрита, слід обрати функцію **Об'їзд**.

Об'їзд



Кнопка "Об'їзд" (Detour).

1. Натисніть кнопку **Об'їзд** (Detour) - на мапу буде виведений альтернативний маршрут, а також інформація про те, наскільки довший чи коротший цей маршрут за відстанню, а також прогнозний час подорожі.

Зазвичай пропонується тільки короткий об'їзд, який швидко повертається на первинний маршрут.



На екран виводиться об'їзд і інформація про нього.

2. Якщо запропонований варіант приймається: Натисніть значок з інформацією про об'їзд.

Якщо запропонований варіант **не** приймається: Натисніть кнопку **X** (Cancel). Супроводження відновиться на поточному маршруті.



Об'їзд активовано.

- Після того, як запропонований варіант приймається, супроводження відновлюється. Тепер об'їзд сприймається, як маршрут.

Альтернативою функції **Об'їзд** (Detour є вибір іншої дороги і відхилитися від прокладеного маршруту. У такому випадку система оновлює маршрут автоматично і продовжує супроводження до пункту призначення уздовж оптимального маршруту.

Інший спосіб обрати альтернативний маршрут описаний у розділі "Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут".

Пов'язана інформація

- Налаштування маршруту (стор. 46)
- Оберіть об'їзд (стор. 34)

- Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут (стор. 30)
- Інформаційні картки на мапі (стор. 33)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДОРОЖНІЙ РУХ

Інформація про дорожній рух

Навігаційна система постійно отримує дорожню інформацію про транспортний потік та події.

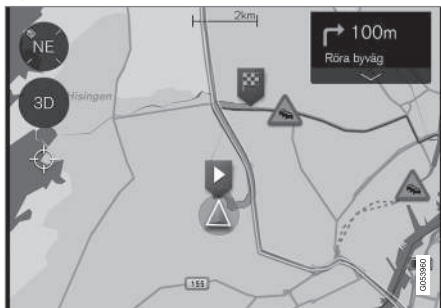
i ПРИМІТКА

Дорожня інформація може бути недостатньою в усіх регіонах/країнах.

Регіони, на які поширюється трансляція дорожньої інформації, постійно розширюються.

У розділі "Дорожні налаштування" водій може провести низку налаштувань.

Просто на мапі



Приклад дорожньої інформації.

Ускладнений дорожній рух, наприклад, затор або щільний рух, дорожні роботи, ДТП, тощо, відображаються у вигляді різних символів на мапі.

Коли порушення дорожнього руху більш серйозні, їхній ступень також відображується у вигляді ЧЕРВОНОЇ лінії уздовж дороги (наприклад, у випадку дорожніх робіт). Лінія також позначає, якого напрямку стосується ускладнення. Якщо ускладнення існує в обох напрямках руху, ця ділянка дороги позначається лінією з обох боків.

- Торкніться символу ускладнення дорожнього руху, при цьому з'являється інформаційна картка.

Інформація може описувати, наприклад, розташування ускладнення з назвою вулиці або номером дороги, а також його природою, ступенем або тривалістю.

Якщо ускладнення розташоване на маршруті, можна обрати опцію *Избегать*. Після цього система обчислює альтернативний маршрут.

Інформація про дорожній рух в реальному часі (RTTI)¹

В автомобілі, підключеному до Інтернету, можна отримувати інформацію про дорож-

ній рух в реальному часі через Інтернет, завдяки функції RTTI².

Пов'язана інформація

- Дорожні налаштування (стор. 48)
- Інформація про дорожній рух в реальному часі (RTTI) (стор. 39)
- Перешкоди руху на маршруті (стор. 33)

¹ Стосується певних ринків.

² RTTI = Real Time Traffic Information (інформація про дорожній рух в реальному часі)

Інформація про дорожній рух в реальному часі (RTTI)⁴

В авто, підключеному до Інтернету можна отримувати інформацію про дорожній рух в реальному часі через Інтернет, завдяки функції RTTI⁵.



Дорожня інформація про події та інтенсивність руху надходить постійно з мобільних

додатків, органів влади та даних GPS від автомобілів. Коли авто запитує інформацію про інтенсивність дорожнього руху, анонімні дані про інтенсивність руху та місце розташування авто надаються одночасно, що сприяє наданню ефективнішого сервісу. Анонімні дані відправляються тільки коли ввімкнено RTTI.

Поточні умови дорожнього руху відображаються для шосе, крупних доріг та доріг поза межами міст, а також на певних маршрутах між містами.

Обсяг дорожньої інформації, що відображується на мапі, залежить від відстані від автомобіля. Дорожня інформація показується на мапі тільки, приблизно, в радіусі 100 км від місця розташування авто.

Текст і символи на мапі відображаються, як зазвичай, а індикатор інтенсивності дорожнього руху показує швидкість транспортного потоку на дорозі, порівняно із обмеженням швидкості. Інтенсивність дорожнього руху відображується на мапі з кожного боку дороги, у вигляді однієї кольорової лінії для кожного напрямку:

- Зелений - немає порушень руху.
- Жовтий - повільний рух.
- Червоний - затор/корок/аварія.

І ПРИМІТКА

Дорожня інформація може бути недоступною в усіх регіонах/країнах.

Регіони, на які поширюється трансляція дорожньої інформації, постійно розширюються.

⁴ Стосується певних ринків.

⁵ RTTI = Real Time Traffic Information (інформація про дорожній рух в реальному часі)

◀◀ Увімкнути/вимкнути

Авто має бути підключене до Інтернету для використання RTTI.

1. Натисніть **Настройки** на сторінці верхньої панелі.
2. Торкніться **Навігація** → **Дорожня ситуація** і виберіть налаштування дорожньої інформації онлайн:
 - Поставте позначку в клітинці - RTTI вмикається і замінює звичайну дорожню інформацію.
 - Зніміть позначку з клітинці - RTTI вимикається і вмикається звичайна дорожня інформація.

Якщо з'єднання авто з Інтернетом розривається, коли увімкнена функція RTTI, натомість вмикається звичайна функція повідомлення про дорожню обстановку. RTTI активується повторно, коли відновлюється з'єднання з Інтернетом.

Пов'язана інформація

- Інформація про дорожній рух (стор. 38)
- Дорожні налаштування (стор. 48)
- Перешкоди руху на маршруті (стор. 33)

НАЛАШТУВАННЯ

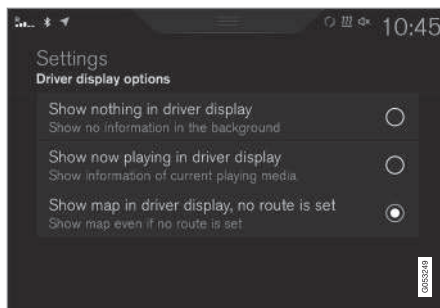
Навігація по мапі на дисплеї водія

Активний маршрут автоматично відображується на дисплеї водія.



Дисплей водія¹.

Водій може виводити навігаційну інформацію на дисплей водія, навіть за відсутності активного списку опорних точок. З активованим списком опорних точок мапа відображується автоматично на дисплеї водія.



Відображення мапи на дисплеї водія можна увімкнути/вимкнути тут.

Шлях в меню:

Настройки → My Car → Дисплеи →
Фоновый режим водит. дисплея →
Параметры дисплея водителя

(Settings > My car > Displays > Driver display centre area > Driver display options)

- Відмітьте опцію **Показати навігацію** (Show navigation even if no route is set).

Пов'язана інформація

- Налаштування Sensus Navigation (стор. 42)
- Виводить на екран навігаційні елементи керування. (стор. 7)

Налаштування Sensus Navigation

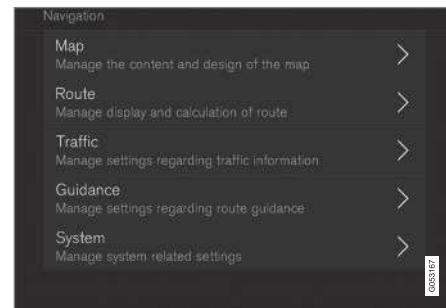
Користувач може обрати, як маршрут і інша інформація має презентуватися. Для цього слід провести певні налаштування.

Навігація за мапою може подаватися у декілька способів - користувач має можливість обирати налаштування, щоб персоналізувати відображення мапи.

Щоб зайти в налаштування, виконайте наступні кроки:

1. Потягніть вниз верхню панель з верхньої секції екрана.
2. Після цього виберіть наступний ланцюжок пошуку:

Настройки → Навигация → Маршрут



¹ Мапа відображується тільки на дисплеї водія розміру 12 дюймів.

Налаштування можна виконати в межах наступних опцій:

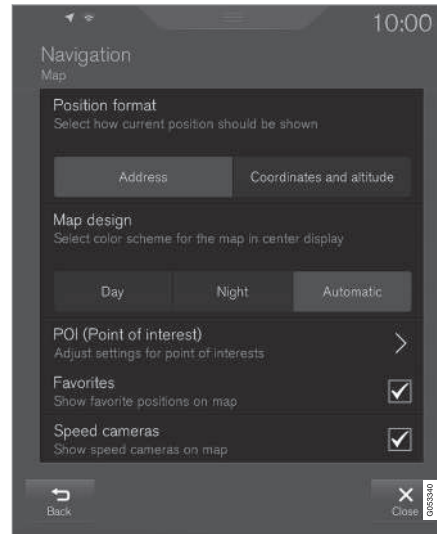
- **Карта** (Map) - керуйте контентом і виглядом мапи.
- **Маршрут** (Route) - налаштування презентації та обчислення маршруту.
- **Дорожня ситуація** (Traffic) - налаштування подачі інформації про затримки дорожнього руху.
- **Сопроводження** (Guidance) - налаштування супроводження маршруту.
- **Система** (System) - інформація про оновлення програмного забезпечення та мап.

Пов'язана інформація

- Налаштування мапи (стор. 43)
- Навігація по мапі на дисплеї водія (стор. 42)
- Налаштування маршруту (стор. 46)
- Дорожні налаштування (стор. 48)
- Налаштування супроводження (стор. 49)
- Системні налаштування (стор. 50)

Налаштування мапи

Тут проводяться налаштування варіантів відображення мапи на екрані.



Настройки → Навигация → Карта

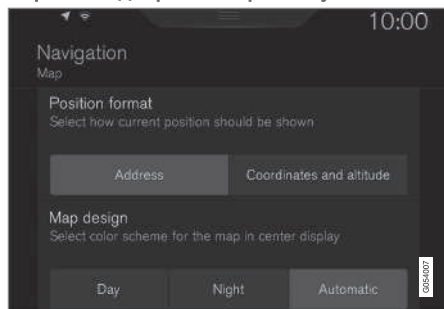
(Settings > Navigation > Map)

Налаштування можна виконати в межах наступних опцій:

- **Формат местоположения** (Position format)
- **Дизайн карты** (Map design)
- **ТИ** (POI)
- **Избранное** (Favorites)
- **Камеры скорости**² (Speed cameras)

² Функція наявна не на всіх ринках.

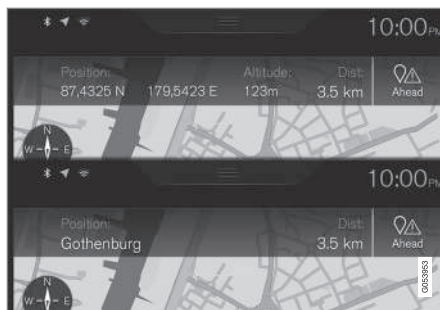
« Варіанти відображення розташування



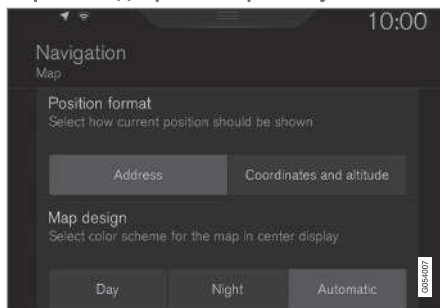
Для відображення поточного розташування - за адресою чи за координатами - використовується **Формат місцеположення**.

- **Адрес** (Address)
- **Коорд. и выс.** (Coordinates and altitude)

На наступній ілюстрації відображуються обидві альтернативи.



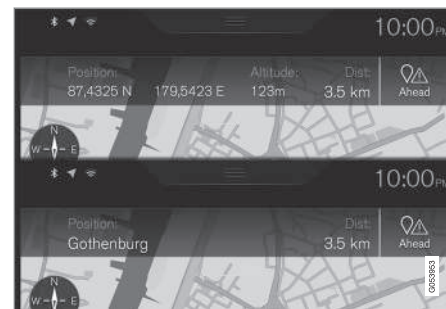
Варіанти відображення розташування



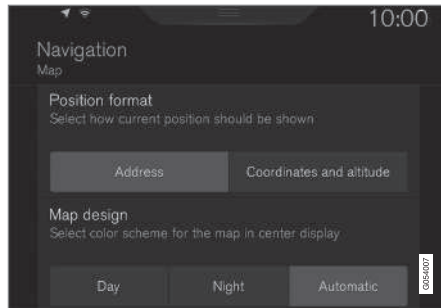
Для відображення поточного розташування - за адресою чи за координатами - використовується **Формат місцеположення**.

- **Адрес**
- **Коорд. и выс.**

На наступній ілюстрації відображуються обидві альтернативи.



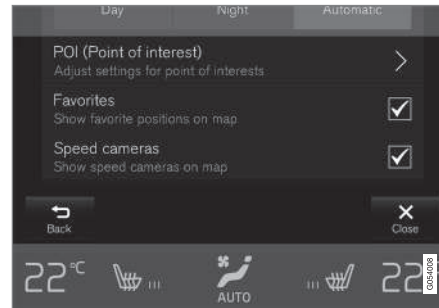
Дизайн мапи



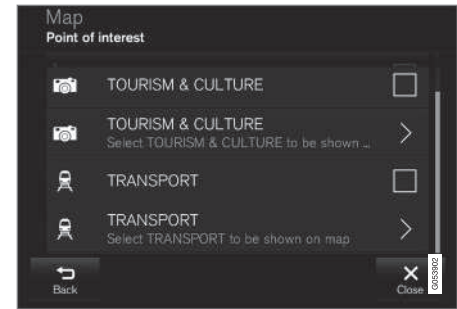
Для налаштування кольорової схеми мапи використовується **Дизайн карти**:

- **День (Day)** - яскраві кольори.
- **Ночь (Night)** - темні кольори, щоб не втомлювати очі.
- **Авто (Automatic)** - система перемикається між **День** та **Ночь** відповідно до інтенсивності світла в салоні авто.

визначні місця (POI)

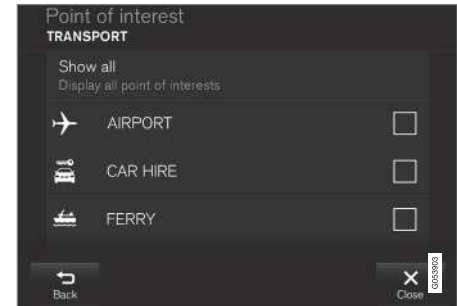


Оберіть тут, які визначні місця та об'єкти інфраструктурі POI відображувалися на мапі. Кожна категорія має дві альтернативи - обирайте, щоб на екран виводилися усі POI категорії, наприклад, "Транспортні послуги".



Основні категорії POI.

Або ж відкрийте категорію за допомогою символу ">", потім виберіть, які підкатегорії мають показуватися, а які - ні.



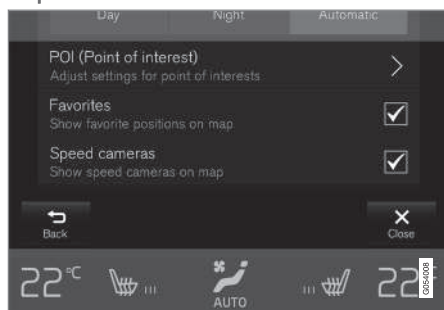
Підкатегорії POI.

- Поставте позначку, які категорії POI мають відображуватися на мапі. Для

« цього натисніть на **Назад** (Back) або **Закрить** (Close).

Детальніше див. у розділі "Зазначити пункт призначення за допомогою POI".

Обране

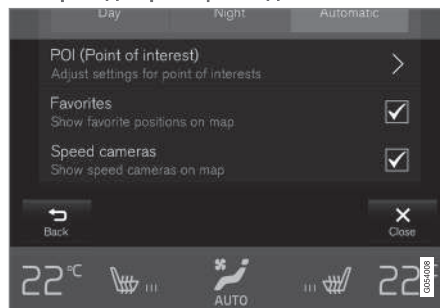


Установіть, чи хочете ви, щоб **Избранные** відображувалися на мапі:

- Так/Hi

Детальніше про це див. у розділі "Зазначити пункт призначення за допомогою Останніх пунктів призначення / Обраного / Бібліотеки".

Камери відеофіксації швидкості³



Установіть, чи хочете ви, щоб **Камери шкороности** відображувалися на мапі:

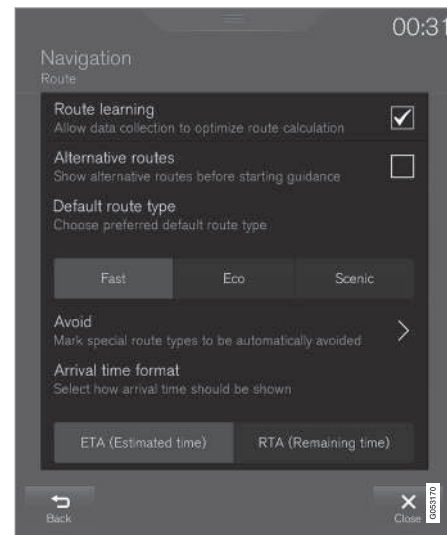
- Так/Hi

Пов'язана інформація

- Налаштування Sensus Navigation (стор. 42)
- Зазначення пункту призначення з Останніх пунктів / Обраного / Бібліотеки (стор. 23)
- Зазначення пункту призначення за допомогою POI (стор. 25)

Налаштування маршруту

Тут можна обрати налаштування способу обчислення маршруту.



Шлях в меню:

Настройки → Навігація → Маршрут

(Settings > Navigation > Route)

³ Функція наявна не на всіх ринках.

Налаштування можна виконати в межах наступних опцій:

- **Изучение маршрута** (Route learning)
- **Альтернативные маршруты** (Alternative routes)
- **Тип маршрута по умолчанию** (Default route type)
- **Избегать** (Avoid)
- **Формат времени прибытия** (Arrival time format)

Адаптація маршруту

Виберіть, чи слід дозволити збір даних для оптимізації обчислення маршруту:

- Так/Hi

Альтернативні маршрути

	Highway km	Ferry m	Car train m	Arrival km
<input type="radio"/> Eco	1.8	---	---	01:46 26
<input type="radio"/> Fast	18	---	---	01:45 31
<input type="radio"/> Scenic	---	---	---	01:50 28

Оберіть, чи слід показувати 3 альтернативні маршрути перед початком супроводження:

- Так/Hi

Стандартні типи маршруту

Оберіть стандартний тип маршруту, якому ви надаєте перевагу:

- **Быстрый** (Fast)
- **Есо** (Eco)
- **Вид** (Scenic)

Під час подорожі можна навіть обрати альтернативні маршрути - див. розділ "Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут".

Уникати

Route Avoid		
Tunnel	Avoid tunnels	<input type="checkbox"/>
Country border	Avoid country borders	<input type="checkbox"/>
Congestion charging zone	Avoid roads and zones with congestion cha...	<input type="checkbox"/>
Car train	Avoid car trains	<input type="checkbox"/>
Ferry	Avoid ferries	<input type="checkbox"/>

Виділіть один чи декілька варіантів, які система має уникати під час планування маршруту:

- **Тоннель** (Tunnel)
- **Государственная граница⁴** (Country border)
- **Платная зона в часы пик** (Congestion charging zone)
- **Поезд для перевозки автомобилей** (Car train)
- **Паром** (Ferry)
- **Шоссе** (Highway)
- **Платные дороги** (Toll roads)

Формат часу

Оберіть спосіб зазначення часу прибуття:

- **ETA⁵** - приблизний час прибуття в пункт призначення
- **RTA⁶** - час, що залишається до прибуття

Наведений час стосується часової зони пункту призначення.

⁴ Не для всіх ринків/регіонів.

⁵ ETA - Estimated Time of Arrival

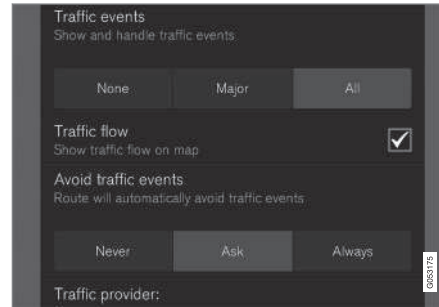
⁶ RTA - Remaining Time to Arrival

« Пов'язана інформація

- Налаштування Sensus Navigation (стор. 42)
- Список проміжних зупинок та альтернативний маршрут (стор. 30)

Дорожні налаштування

Тут ви можете обирати налаштування відображення дорожньої інформації на мапі.



Шлях в меню:

Настройки → Навигация → Дорожная ситуация

(Settings > Navigation > Traffic)

Налаштування можна виконати в межах наступних опцій:

- **Дорожные события** (Traffic events)
- **Свободное движение** (Traffic flow)
- **Исключить дорожные препятствия** (Avoid traffic events)
- **Провайдер трафика: %s** (Traffic provider:)

Дорожні події

Визначіть, якого типу дорожні події мають відображатися на мапі і використовуватися для обчислення маршруту. Оберіть одну з наступних опцій:

- **Нет** (None)
- **Крупн.** (Major)
- **Все** (All)

Транспортний потік

Визначіть, чи повинен транспортний потік відображатися на мапі зеленими лініями. Оберіть:

- Так/Ні

Жовтогарячі чи червоні лінії позначають зміну поточної завантаженості доріг. Їх не можна вимкнути.

Уникнення ДТП

Визначіть, чи має система автоматично уникати ДТП на маршруті. Оберіть одну з наступних опцій:

- **Нікогда** (Never)
- **Спросить** (Ask)
- **Всегда** (Always)

Система враховує налаштування водія під час обчислення маршруту. Налаштування, які водій проводить під час подорожі, він має "підтвердити".

Джерело інформації про дорожній рух:

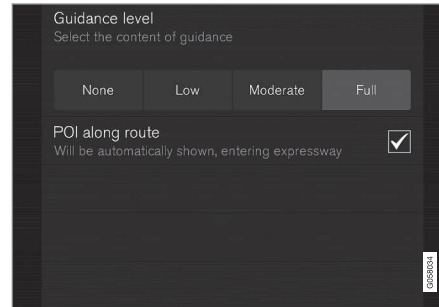
Тут наводяться джерела, що використовуються для дорожньої інформації.

Пов'язана інформація

- Налаштування Sensus Navigation (стор. 42)
- Перешкоди руху на маршруті (стор. 33)
- Інформація про дорожній рух (стор. 38)
- Інформація про дорожній рух в реальному часі (RTTI) (стор. 39)

Налаштування супроводження

Тут можна обрати налаштування способу супроводження.



Шлях в меню:

Настройки → Навигация →
Сопровождение

(Settings > Navigation > Guidance)

Налаштування можна виконати в межах наступних опцій:

- **Голосовое сопровождение** (Guidance level)
- **Точки интереса вдоль маршрута** (POI along route)

Рівень голосового супроводження

Визначайте обсяг інформації в голосовому супроводженні - вибирайте один із наступних варіантів:

- **Нет** (None) - немає автоматичного голосового супроводження, але є можливість однократного ручного запиту поточної голосової інструкції.
- **Низк.** (Low) - тільки одне повідомлення на кожну точку супроводження.
- **Средн.** (Moderate) - до 3 повідомлень на кожну точку супроводження, з обмеженою інформацією.
- **Полн.** (Full) - до 4 повідомлень на кожну точку супроводження, з повною наявною інформацією.

POI уздовж маршруту

Установіть, чи хочете ви, щоб **Точки інтереса** вздовж маршрута відображувалися на мапі:

- Так/Ні

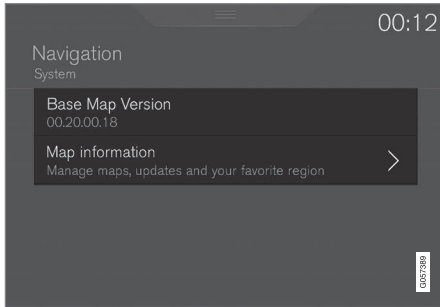
Список вибирається автоматично, коли авто їде по шосе. Детальніше про це див. у розділі "POI уздовж маршруту".

Пов'язана інформація

- Налаштування Sensus Navigation (стор. 42)
- POI уздовж маршруту (стор. 32)

Системні налаштування

Нижче наведена інформація про оновлення програмного забезпечення та картографічні дані.



Шлях в меню:

Настройки → Навігація → Система

(Settings > Navigation > System)

Версія програмного забезпечення

Інформація про базову мапу навігаційної системи.

- **Версія базової карти** Base Map Version - наприклад, 00.20.00.18

Для більш детальної інформації див "Оновлення програмного забезпечення навігаційної системи" в розділі "Оновлення картографічних даних за допомогою MapCare".

Інформація мапи

Інформація про картографічні дані навігаційної системи та швидкі кнопки оновлень.

- **Інформація карт**(Map information) - керуйте мапами, оновленнями та визначайте обраний регіон.

Пов'язана інформація

- Налаштування Sensus Navigation (стор. 42)
- Оновлення даних мапи за допомогою MapCare (стор. 52)

МАПА І СИСТЕМА ІНФОРМАЦІЯ

Оновлення даних мапи за допомогою MapCare

Власник Volvo Sensus Navigation може проводити оновлення мап навігаційної системи по Інтернету.

Загальна інформація про оновлення

Оновлення можна проводити просто з авто (віддалене оновлення з'єднання встановлюється через мобільний телефон) або ж через комп'ютер, за допомогою накопичувача USB.

Мапа авто розділена на низку попередньо визначених регіонів. Під час оновлення даних мапи немає необхідності проводити оновлення всіх регіонів - водій може оновити тільки один чи декілька регіонів за власним вибором.

Один чи декілька регіонів можна оновлювати по Інтернет-з'єднанню авто. Якщо оновлюється велика кількість регіонів або ж вся мапа, загальний об'єм даних мапи може бути настільки великим, що буде набагато простіше провести оновлення через комп'ютер за допомогою накопичувача USB.

ПРИМІТКА

Якщо список опорних пунктів (маршрутний лист) охоплює декілька регіонів, усі ці регіони повинні мати один номер версії. Інакше є можливість того, що обчислюваний маршрут може бути прокладений у неочікуваний спосіб.

Оновлення структури мапи

Іноді структуру мапи необхідно міняти - це відбувається, якщо слід додавати регіон, або якщо великий регіон мапи слід розділити на менші регіони. Коли це відбувається, будь-яка спроба оновити окремі регіони за допомогою стандартної процедури завершуватиметься невдало, при цьому виводитиметься причина невдачі у повідомленні.

Натомість слід перевстановити повністю всю мапу з накопичувача USB. Подальшу інформацію див. на сторінці підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com) або ж зверніться до дилера Volvo.

Оновлення ПЗ навігаційної системи

Окрім даних мапи, програмне забезпечення навігаційної системи, яке постійно удосконалюється, також потребує оновлення час від часу. При цьому може виникнути ситуація, в якій останні оновлення даних мапи не підтримуються поточною версією ПЗ наві-

гаційної системи. У цьому випадку на екран виводиться повідомлення, інформуючи, що ПЗ навігаційної системи слід оновити. Це можна також проводити у дилера Volvo.

Детальніше див. під заголовком "Версія програмного забезпечення" у розділі "Налаштування системи".

Оновлення через віддалене оновлення або USB

Детальніше про те, як оновлювати мапи, див. розділи "Оновлення даних мапи через віддалене оновлення" та "Оновлення даних мапи через ПК та USB".

Часті питання

Запитання	Відповідь
Чи можна змінити базовий регіон мапи, наприклад, з Європи на Північну Америку?	Так, з деякими винятками. Зверніться до дилера Volvo, щоб отримати актуальну інформацію.
Скільки часу необхідно для завантаження оновлення мапи?	Це залежить від розміру файлу мапи та швидкості Інтернет-з'єднання. Інформація про розмір файлу оновлення (у Мб) відображується на екрані.

Запитання	Відповідь
Який розмір оновлення?	Це залежить від ринку. Детальна інформація про це наводиться для мапи кожного ринку - див. сторінку підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com).
Нічого не працює з цим оновленням - що мені робити?	Спробуйте відвідати сторінку підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com) або ж зверніться до дилера Volvo.

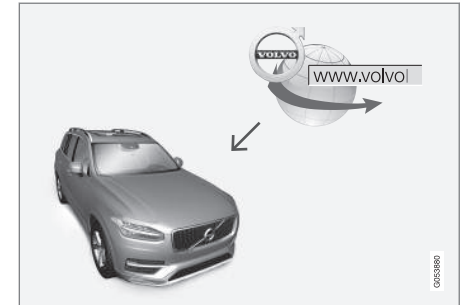
Пов'язана інформація

- Оновлення даних мапи за допомогою функції Віддалене оновлення (стор. 53)
- Оновлення даних мапи через ПК та USB (стор. 54)
- Діагностика неполадок Sensus Navigation (стор. 57)
- Авторські права на навігацію по мапі (стор. 61)
- Ліцензійна угода для навігації по мапі (стор. 58)
- Системні налаштування (стор. 50)

Оновлення даних мапи за допомогою функції Віддалене оновлення

Перед віддаленим оновленням через мобільний телефон, слід підготувати певні деталі.

Підготовка



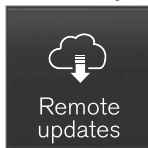
Принцип віддаленого оновлення.

З'єднання

Авто підключене до Інтернету через Bluetooth, Wi-Fi або кабель, підключений до порту USB, або ж через інтегрований автомобільний модем. Стан з'єднання відображується символом в полі статусу на центральному дисплеї.

Див. інформацію/опис у розділах посібника з експлуатації "Підключення авто" та "Автомобіль, підключений до Інтернету".

« Завантажуйте дані мапи з Інтернету



Керування завантаженнями відбувається через **Служба удаленого оновлення** на сторінці програм на центральному дисплеї.

1. Відкрийте додаток **Служба удаленого оновлення** зі сторінки додатків.
 - > Завантаження програми розпочинається і піктограма в кнопці **Карты** показує, скільки доступно оновлень.
2. Натисніть кнопку **Карты**, щоб показати список наявних оновлень.
3. Позначте відповідний регіон - натисніть стрілку ВНИЗ, щоб отримати інформацію про поточну версію мапи або ж натисніть **Установ.** (Install), щоб побачити, чи існує новіша версія.

Детальніше див. сторінку підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com) або звертайтеся до дилера Volvo.

Домашній регіон

Водій може обирати відображення домашнього регіону і його автоматичне оновлення. Виконайте наступні дії:

1. Виберіть відповідний регіон - натисніть стрілку ВНИЗ, щоб розкрити регіон.

2. Натисніть кнопку **Уст. дом. регіон.**
3. Якщо необхідні автоматичні оновлення, натисніть кнопку **Автом.обновл.:**

Автоматичні оновлення можна обирати тільки якщо ввімкнена функція "Фоновий пошук оновлень ПЗ", див. розділ "Оновлення системи".

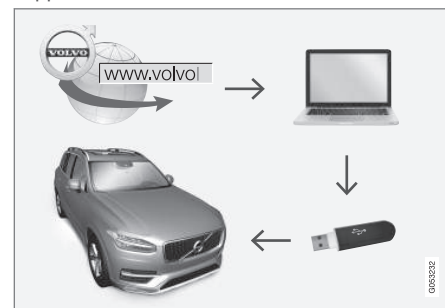
Пов'язана інформація

- Оновлення даних мапи за допомогою MapCare (стор. 52)

Оновлення даних мапи через ПК та USB

Перед оновленням за допомоги накопичувача USB слід провести певну підготовку.

Підготовка



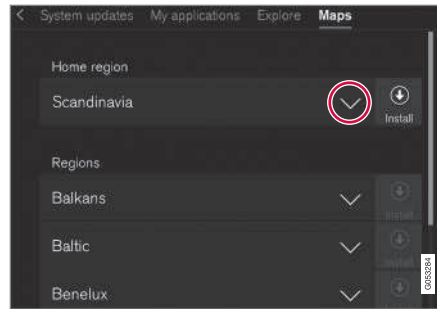
Діаграма оновлення процесу через комп'ютер чи накопичувач USB.

Пам'ять USB

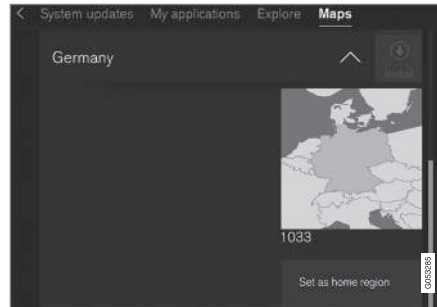
Для проведення оновлення накопичувач USB повинен відповідати наступним вимогам:

Параметр	Вимоги
Стандарт USB (1.0/2.0/3.0):	Від 2.0
Файлова система (Ext2/NTFS/FAT32):	FAT32
Ємність (8/16/32/64 Гб):	Розмір файлів мапи залежить від ринку - див. розмір файлів у розділі "Детальна інформація" по кожному ринку на сторінці підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com).

Поточна версія мапи



Приклади регіонів мапи - натисніть стрілку ВНИЗ, щоб отримати більш детальну інформацію.



Приклад регіону - одне натискання на "Встановити в якості домашнього регіону" (Set as home region) робить відповідний регіон домашнім.

Перед початком завантаження даних мапи спочатку дізнайтеся версію мапи, заванта-

жену на авто. Це можна зробити наступним чином:

1. Відкрийте додаток **Служба удаленого оновлення** зі сторінки додатків.
 - > Завантаження програми розпочинається і піктограма в кнопці **Карты** показує, скільки доступно оновлень.
2. Натисніть кнопку **Карты**, щоб показати список наявних оновлень.
3. Позначте відповідний регіон - натисніть стрілку ВНИЗ, щоб отримати інформацію про поточну версію мапи або ж натисніть **Установ.** (Install), щоб побачити, чи існує новіша версія.

Завантаження даних мапи з Інтернету на накопичувач USB

На комп'ютері з доступом до Інтернету, зайдіть на сторінку підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com) і виконайте інструкції, наведені на екрані комп'ютера.

1. Натисніть "Детальна інформація" для регіону, який має бути оновлений.
2. Відображується мапа з інформацією про останнє оновлення даних мапи регіону - пересвідчіться в тому, що це оновлення новіше, ніж версія мапи на вашому авто.

- « 3. Підключіть накопичувач USB до комп'ютера і завантажте оновлення на накопичувач USB.

Час, необхідний для завантаження даних, відрізняється, залежно від розміру мапи та швидкості з'єднання.

Перенесення даних мапи з накопичувача **USB** на автомобіль

Загальна інформація

Перенесення може зайняти 30–60 хвилин, залежно від розміру мапи. При цьому система навігації/infotainment має бути ввімкнена.

Зарядний пристрій має бути підключений, щоб уникнути ризику розрядження акумулятора стартера під час оновлення. Оновлення також можна проводити під час водіння.

Під час оновлення повної бази даних мапи будуть недоступними або обмеженими наступні функції інформаційно-розважальної системи:

- навігація
- Голосові команди
- Інформація/мультимедійна продукція, що зберігається на жорсткому диску

Оновлення

1. Увімкніть навігаційну систему згідно з інструкціями, наведеними у розділі "Поточна версія мапи" вище.
2. Підключіть накопичувач USB до рознімача USB.
3. Навігаційна система автоматично розпізнає наявність оновлення. Під час оновлення на екрані відображується процес завантаження у відсотках (%).

Щоб запустити оновлення, водій має торкнутися **Підтвердить** або **Отмена**, щоб скасувати оновлення.

4. Торкніться **Підтвердить** - оновлення запускається і на центральному дисплеї відображується інформація про стан процесу.
5. На екрані відображується інформація про те, коли передача даних завершена. Після цього можна відключати накопичувач USB.
6. Перевірте, що на авто було завантажено правильні дані мапи, повторивши кроки, описані під попереднім заголовком "Поточна версія мапи".

Переривання

Що трапиться, якщо...	Відповідь
...система Infotainment вимкнеться під час оновлення?	Процес буде поставлений на паузу і автоматично відновиться з місця зупинки, коли система буде запущена знову, наприклад, після запуску двигуна.
...накопичувач USB буде витягнений до завершення оновлення?	Процес буде поставлений на паузу і автоматично відновиться з місця зупинки, коли система буде запущена знову, коли накопичувач USB буде знову підключений до авто.

Якщо оновлення було перерване, на центральному дисплеї завжди виводиться пояснювальне текстове повідомлення.

Детальніше див. сторінку підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com) або звертайтеся до дилера Volvo.

Пов'язана інформація

- Оновлення даних мапи за допомогою MapCare (стор. 52)

Діагностика неполадок Sensus Navigation

Наступні приклади можна діагностувати як неполадки навігаційної системи.

Розташування авто на мапі не коректне

Навігаційна система показує розташування авто з точністю до 20 метрів.

Є більший шанс помилки, якщо ви їдете по дорозі, яка пролягає паралельно іншій дорозі, по звивистим дорогам, по дорогам з декількома рівнями, а також після тривалої подорожі без чітких поворотів.

Високі гори, будівлі, тунелі, віадуки, естакади, тощо, також мають негативний вплив на приймання супутникових сигналів, що означає, що точність обчислення розташування авто може зменшитися.

Система не завжди точно обчислює найшвидший/найкоротший маршрут. Під час обчислення маршруту враховуються декілька чинників, щоб визначити теоретично найкраще рішення. Ці чинники охоплюють відстань маршруту, ширину дороги, класифікацію дороги, інтенсивність дорожнього руху та обмеження швидкості. Проте цілком можливо, що досвідчений водій зі знанням місцевості зможе більш ефективно прокласти маршрут.

Наприклад, система може використовувати платні дороги чи пороми, а водій може захотіти уникати їх.

З технічних причин система може використовувати тільки крупні дороги під час обчислення довгого маршруту.

Якщо ви ввімкнули опцію уникати платних доріг та шосе, система буде уникати їх, де це тільки можливо. Вони будуть використовуватися тільки за відсутності розумної альтернативи.

Розташування авто на мапі не коректне після транспортування

Якщо автомобіль транспортується (наприклад, на поромі чи потязі), або в інший спосіб, який ускладнює приймання супутникових сигналів, для визначення точного розташування авто може знадобитися до 5 хвилин.

Символ авто на екрані дисплея поводиться нелогічно після заміни шин.

Окрім приймача супутникового сигналу, датчик швидкості авто та гіроскоп допомагають визначати поточне розташування та напрямку руху авто. Після монтажу запасного колеса або зміни літніх шин на зимові системі необхідно адаптуватися до розміру нових шин.

Для оптимальної роботи системи рекомендується деякий час їхати по дорогам з гарним прийомом супутникового сигналу (гарною видимістю).

Зображення мапи не відповідає реальній ситуації

Такі чинники, як мережа доріг, що постійно розширюються та розбудовуються, нові правила дорожнього руху, що постійно оновлюються, тощо, призводять до того, що база даних мапи є не завжди повною у кожній ситуації.

Через це дані мапи постійно оновлюються і доповнюються. Перевіряйте наявність оновлень час від часу.

Символ авто на екрані перестрибує вперед і обертається

Системі може знадобитися декілька секунд для визначення розташування та руху авто перед початком руху.

Вимкніть систему і двигун. Запустіть двигун і ввімкніть систему, але залишайтеся на місці протягом деякого часу перед початком руху.

Інформація мапи застаріла

Див. відповідь під наступним заголовком.

« Як водій може швидко перевірити, яка версія мапи використовується?

1. Проведіть по екрану, щоб зайти на сторінку програм.
2. Оберіть програму **Служба удаленного оновлення**.

Є дані про поточну версію мапи. У розділі "Оновлення даних мапи - MapCare" є більше інформації про версію та географічну ділянку мапи.

Див. також сторінку підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com), щоб отримати детальну інформацію про оновлення мап. Або зверніться до дилера Volvo.

Пов'язана інформація

- Стислий посібник з навігації по мапі (стор. 6)
- Оновлення даних мапи за допомогою MapCare (стор. 52)

Ліцензійна угода для навігації по мапі

Ліцензія¹ є угодою про право чинити певні дії або ж право використовувати дозволи інших щодо умов та положень угоди.

ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ЛІЦЕНЗІЙНУ УГОДУ З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ, ПЕРШ НІЖ КОРИСТУВАТИСЯ БАЗОЮ ДАНИХ HERE

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА
ЦЕ Є ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА (НЕ ДОГОВІР КУПІВЛІ) МІЖ ВАМИ ТА КОМПАНІЄЮ HERE EUROPE B.V. ("HERE") НА ВАШУ КОПІЮ БАЗИ ДАНИХ НАВІГАЦІЙНИХ КАРТ HERE, ВКЛЮЧНО З ВІДПОВІДНИМ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, НОСІЯМИ ДАНИХ ТА ПОЯСНЮВАЛЬНОЮ ДРУКОВАНОЮ ДОКУМЕНТАЦІЄЮ, ВИДАНОЮ КОМПАНІЄЮ HERE (РАЗОМ «БАЗА ДАНИХ»). ФАКТОМ КОРИСТУВАННЯ БАЗОЮ ДАНИХ ВИ ПРИЙМАЄТЕ ТА ПОГОДЖУЄТЕСЬ З УСІМА УМОВАМИ ДАНОЇ ЛІЦЕНЗІЙНОЇ УГОДИ З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ («УГОДА»). ЯКЩО ВИ НЕ ПОГОДЖУЄТЕСЬ З УМОВАМИ ДАНОЇ УГОДИ, НЕГАЙНО ПОВЕРНІТЬ БАЗУ ДАНИХ РАЗОМ З УСІМА ДОДАТКОВИМИ МАТЕРІАЛАМИ ДО

ВАШОГО ПОСТАЧАЛЬНИКА ДЛЯ ПОВЕРНЕННЯ ГРОШЕЙ.

ПРАВО ВЛАСНОСТІ

База даних та авторські права й інтелектуальна власність або відповідні суміжні права належать компанії HERE та її ліцензіарам. Право власності на носій, на якому знаходиться База даних, залишається за компанією HERE та/або вашим постачальником до тих пір, поки ви повністю не розрахуєтесь з компанією HERE та/або вашим постачальником у відповідності до даної угоди або схожої угоди/угод, згідно яких ви отримали базу даних.

НАДАННЯ ЛІЦЕНЗІЇ

Компанія HERE надає вам невиняткову ліцензію на використання Бази даних для ваших власних потреб, або, якщо можливо, для використання у внутрішній роботі вашого підприємства. Дана ліцензія не дає права надавати субліцензії.

¹ EULA = End User License Agreement

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

Діапазон використання Баз даних обмежується конкретною системою, для якої вона була розроблена. Якщо це тільки прямо не дозволяється дією обов'язкових законів (напр., національні закони, засновані на Європейській директиві щодо програмного забезпечення (91/250) та Директиві щодо баз даних (96/9)), ви не можете вилучати або повторно використовувати значні частини вмісту Баз даних, а також відтворювати, копіювати, змінювати, адаптувати, перекладати, розбирати, декомпіювати та здійснювати зворотній інжиніринг будь-якої частини Баз даних. Якщо ви бажаєте отримати інформацію про операційну сумісність, як зазначено в (національних законах, заснованих на) Європейській директиві щодо програмного забезпечення, ви повинні надати компанії HERE розумну можливість надати зазначену інформацію на розумних умовах, враховуючи витрати, які мають бути визначені компанією HERE.

База даних містить інформацію, що була надана компанії HERE, згідно умов ліцензії, третіми сторонами, та яка регламентується вимогами та повідомленнями про авторське право постачальника, що розміщені за наступною адресою в Інтернеті:

here.com/supplierterms

ПЕРЕДАЧА ЛІЦЕНЗІЇ

Ви не можете передавати Базу даних третім сторонам, окрім випадків, коли База даних встановлена на системі, для якої вона призначена, або коли ви не залишаєте собі жодної копії Баз даних, та у тому випадку, якщо правонаступник погоджується з усіма умовами цієї Угоди та надає компанії HERE відповідне письмове підтвердження. Комплекти з декількома дисками можуть передаватись або продаватись лише повним комплектом, наданим компанією HERE, а не частинами.

ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

Компанія HERE гарантує, що, з урахуванням зазначених нижче застережень, протягом 12 місяців з моменту придбання копії Баз даних, вона значною мірою працюватиме згідно встановлених компанією HERE Критеріїв правильності та повноти, що існували на момент придбання Баз даних; компанія HERE може надати ці критерії за вашою вимогою. Якщо робота Баз даних не відповідає цій обмеженій гарантії, компанія HERE докладе розумних зусиль для виправлення або заміни вашої копії Баз даних, що не відповідає вимогам. Якщо ці зусилля не призводять до роботи Баз даних згідно викладених у даному документі гарантій, ви маєте можливість або отримати компенсацію ціни придбаного Баз даних, або анулювати Угоду. Цим

положенням визначаються максимальний розмір відповідальності компанії HERE та ваш єдиний правовий інструмент врегулювання суперечок з компанією HERE. Окрім прямо зазначеного у цьому розділі, компанія HERE не дає жодних гарантій та не робить жодних заяв стосовно використання результатів експлуатації Баз даних, в тому що стосується її правильності, точності, надійності тощо. Компанія HERE не гарантує відсутність помилок у Базі даних у даний момент та неможливість їх виявлення у майбутньому. Жодне усне чи письмове повідомлення або порада, надана компанією HERE, вашим постачальником або будь-якою іншою особою не є гарантією та жодним чином не розширює межі наведеної вище обмеженої гарантії. Надана в цій Угоді обмежена гарантія жодним чином не впливає та не обмежує будь-які законні юридичні права, які можуть надаватись вам згідно законної гарантії проти прихованих дефектів.

Якщо ви не отримали Базу даних безпосередньо від компанії HERE, додатково до прав, що надаються компанією HERE згідно цього документу, відповідно до місцевих законів у вас можуть бути законні права проти особи, яка надала вам Базу даних. Наведена вище гарантія компанії HERE не впливає на такі законні права і ви можете користуватись



◀◀ такими правами додатково до гарантійних прав, зазначених у цьому документі.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Ціна Баз даних не включає будь-які компенсації за прийняття ризику непрямих, прямих або необмежених прямих збитків, які можуть мати місце через ваше використання Баз даних. Відповідно, в жодному випадку компанія HERE не нестиме відповідальність за будь-які прямі або непрямі збитки, включаючи, без обмеження, втрату прибутків, даних або можливості експлуатації, які зазнає ви або будь-яка третя сторона внаслідок вашого користування Базою даних, включно з відповідальністю внаслідок позову за договором або деліктним позовом, або позовом на основі гарантії, навіть у разі обізнаності компанії HERE про можливість таких збитків. В будь-якому випадку відповідальність компанії HERE за прямі збитки обмежена ціною вашої копії Баз даних.

ЗАЗНАЧЕНІ В ЦІЙ УГОДІ ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ НЕ ВПЛИВАЮТЬ ТА НЕ ШКОДЯТЬ ВАШИМ ЗАКОННИМ ПРАВАМ У ВИПАДКУ, ЯКЩО ВИ ОТРИМАЛИ БАЗУ ДАНИХ НЕ В ПРОЦЕСІ КОМЕРЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

База даних може містити неточну або неповну інформацію внаслідок таких причин, як плин часу, зміна обставин, використовуваних джерел та способу збирання комплексних географічних даних; будь-яка з цих причин може призвести до неправильних результатів. База даних не містить та не надає інформацію стосовно, поміж іншого, тривалості подорожі та може не включати інформацію про безпечність районів, діяльність правоохоронних органів, аварійну допомогу, будівельні роботи, перекриття доріг або вулиць, нахил доріг, висоту мостів або обмеження на вагу автомобіля та інші обмеження, а також про стан доріг, спеціальні події, в залежності від бренду системи навігації, що ви володієте.

РЕГУЛЮЮЧЕ ПРАВО

Ця Угода регулюється законами адміністративно-територіальної одиниці, в якій ви проживаєте під час придбання Баз даних. Якщо на той час ви проживаєте за межами Європейського союзу або Швейцарії, будуть діяти закони тієї адміністративно-територіальної одиниці в межах Європейського союзу або Швейцарії, в якій ви придбали Базу даних. В усіх інших випадках або у разі неможливості визначення адміністративно-територіальної одиниці, в якій ви придбали Базу даних, діятимуть закони Нідерландів. Розгляд

будь-яких суперечок, які випливають з даної Угоди або відносяться до неї, буде знаходитись в юрисдикції компетентних судів за місцем вашого проживання під час придбання Баз даних, без обмежень на право компанії HERE учиняти позови проти вас за вашим поточним місцем проживання.

Пов'язана інформація

- Оновлення даних мапи за допомогою MapCare (стор. 52)
- Авторські права на навігацію по мапі (стор. 61)

Авторські права на навігацію по мапі

Для інформації про авторські права (© Copyright) - див. розділ "Ліцензійна угода для навігації по мапі"

Пов'язана інформація

- Оновлення даних мапи за допомогою MapCare (стор. 52)
- Ліцензійна угода для навігації по мапі (стор. 58)

АЛФАВІТНИЙ ІНДЕКС

R

Real Time Traffic Information (RTTI) 39

S

Send to Car 27

V

Вигляд мапи 43

Визначні місця (POI) 25

Встановити пункт призначення 20, 21,
23, 25, 26

Г

Голосове керування 14, 15

Налаштування 16

I

Інформаційна картка 33

Інформація про дорожній рух
трансляція 48
38

Л

Ліцензійна угода 58

Н

Налаштування
Опції мапи 43

О

Об'єкти
Символи 25

Об'їзд 34

Оновлення даних мапи 52, 53, 54

Опорні точки маршруту 31

Опорні точки та альтернативний мар-
шрут 30

Опції мапи 43

Опції супроводження 42, 46, 49, 50

П

Питання та відповіді 57

Пункт призначення 20, 25

P

POI уздовж маршруту 32

С

Символи
об'єкти 25

Супроводження
стислий посібник 7

T

Транспортування авто 57

У

Увімкнення системи 6

Усі права застережені 58, 61

Ускладнення дорожнього руху на мар-
шруті 33

